

APOKALIPSIS TATA DIOS SUK ALMIRANA LAYAKUNATA JUANTA KAWACHIRKAN

*Juan Jesukristu kawachishkankunata
killkarkan.*

¹ Tata Dios manara ni pita yachachishpara Jesukristuta yachachirkan imakunatami utka ruranka nishpa. Chaymanta Jesukristuka angelninta kachamurkan Tata Dios yachachikushkanta ñuka Juanta kawachiwananpa. Chaymanta ñuka Jesukristuta sirvik kashpayni tukuy payta sirvikmasinikunata chay yachachiwashkanta yachachinisapa.

² Ñuka chay angel kawachiwashkanta killkashkani kankunapish entiendinaykichipa. Tata Dios Jesukristuta yachachishkanta ñukapish yachachiykaykichi.

³ Tata Dios chay yachachiwashkanta utka ruranka. Chayrayku kay killkaduynita leyishpaykichi uyarishpaykichi kasushpaykichi kushikunkichi.

*Juan kanchis llaktakunapi Jesukristuta
kreyikkunata killkarkan.*

⁴ Ñuka Juan Asia partipi kanchis llaktakunapi Jesukristuta kreyikmasinikunata killkaykaykichi. Tata Dioska mana kallarinayuk kawsak karkan. Kunanpish kawsaykanlla. Mana tukuyiniyukta kawsanka. Munani Tata Dios kuyashushpaykichi kushichishunaykichipa. Chaymanta Tata

Diospa Espiritun kanchis alli layakunata rurán. Payka Tata Diospa kamachikunan tiyarinanpa ñawpakninpi kawsan. Munani paypish kuyashush-paykichi kushichishunaykichipa.

⁵ Chaymanta munani Jesukristupish kuyashushpaykichi kushichishunaykichipa. Payka allimata mana shaykushpa Tata Diospa rimananta yachachikurkan. Payka kuyawashpanchikuna yawarninta ichashpa uchanchikunamanta perdonawashkanchisapa. Chaymanta manara ni pi wañushkanmanta kawsamuptin paylla kawsamurkan amana kashkan wañunanpa. Chashna kawsamudu kashpa payka tukuy sinchi kamachikuk runakunapa kamachikukninmi.

⁶ Ñukanchikunatapish willawashkanchisapa payshina kamachikunanchikunapa. Chaymanta willawanchisapa saserdotekunashina paypa Tatan Diosta sirvinanchikunapa. Tata Dios sinchita kamachikuptin sukaman allima kaptin akuychi payta mana tukuyniyukta alabaypachi. Chashna kachun.

⁷ Puyukuna ukunpi Señorninchi Jesukristuka shamunka. Chashna shamuptin tukuy runakuna kawankasapa. Payta tuksishpa wañuchik runakunapish kawankasapa. Tukuy allpapi kawsak runakuna payta kawashpa sukaman llakishpa wakakunkasapa. Chashna kachun.

⁸ Tukuy layata atipak Tata Dios mana tukuyniyukta kawsak karkan. Kunanpish kawsaykanlla. Chaymanta mana tukuyniyukta kawsanka. Payka riman: “Ñukami A letrashina

kashpayni tukuy layata kallarini. Chaymanta Z letrashina kashpayni tukuy layata tukuchani.”

Juan kawarkan Jesukristuta sukaman allimata llipyaptin.

⁹ Ñuka Juan Jesukristuta kreyikmasikichi kani. Ñukapish kankunashina padeshipka kawsaykani. Kankunashina Tata Diospa mandunpi kashpayni padeshipaynipish kushikushpalla payta kasuykani. Jesukristu salvakuk kananta Tata Diospa rimananta yachachikushkaynirayku suk runakuna kay chunlla Patmos ishlapi churawashkasapa.

¹⁰ Tata Diosta kuyana diya paypa Espiritun yanapawaptin muskuyninipishina washaynipi uyarirkani suk runa sinchita rimakuptin. Chay rimashkanta suk trompetata sinchita pukunantashina uyarirkani.

¹¹ Chaypina chay runa willawarkan: “Suk li-brupi tukuy kawanaykita killkay. Chay killkaykita kachay Asia partipi kanchis llaktakunapi kreyikukmasikikunata. Efesoman Esmirnaman Pergamoman Tiatiraman Sardisman Filadelfiaman Laodiseaman kachay.”

¹² Chayta uyarishpayni washaynita chaparkani yachanaynipa pimi chashna willawaykan nishpa. Washaynita chapashpayni kurimanta ruradu kanchis velerokunata kawarkani.

¹³ Chay kanchis velerokuna chawpinpi suk runatashina allpapi takakuk suni llachapayukta kawarkani. Kaskunpi kurimanta ruradu sinturonwan watadu karkan.

¹⁴ Chukchan lanashina nieveshina yurak likidu karkan. Ñawinkuna

rawraykak ninashina rikurirkan. ¹⁵ Chakinkuna ninawan chulluchidu bronseshina llipyarkan. Rimakuptin manllayba yaku urmananshina sukaman sinchita soynarkan. ¹⁶ Alli ladu makinpi tiyapurkan kanchis luserukuna. Shiminmanta llukshirkan ishkantin ladu filuyuk punta likidu macheti. Inti chawpi diyata sukaman llipyakshina uyan sinchita llipyarkan.

¹⁷ Payta kawashpayni sukaman manchakuywan wañudushina chakin kuskapi urmarkani. Chaypina payka alli ladu makinta sawaynipi churashpa willawarkan: “Ama manchakuychu. Ñukaka mana kallarinayukmi kani. Mana tukuyniyukta kawsasha. ¹⁸ Mana tukuyniyukta kawsaykani. Wañushkaynimanta kawsamurkani mana tukuyniyukta kawsanaynipa. Chayrayku suk llaviyuk runashina kashpayni munanayni oras tukuy runakuna sukpish sukpish wañunkasapa. Chay wañudukunata churanaynipi kamachikuni. ¹⁹ Tukuy kawashkaykita killkay. Tukuy kunan kawachiykanaynita killkay. Chaymanta kawachinaynitapish killkay.

²⁰ Kunanka chay kawashkayki alli ladu makinipi kanchis luserukunapa chay kurimanta ruradu kanchis velerokunapa entiendichiyki. Chay kanchis llaktakunapi ñukata kreyiwak runakuna chay kanchis velerokunashinami. Chay kanchis llaktakunapi ñukata kreyiwak runakunapa yachachikukninkuna chay kanchis makinipi luserukunashinami.” Chashna Jesukristuka willawarkan.

2

Jesukristu Juanta willarkan Efeso llaktapi payta kreyik runakunata killkananpa.

¹ Chaymanta Jesukristu ñuka Juanta willawarkan Efeso llaktapi payta kreyikkunapa yachachikukninta killkanaynipa. Kashna rimarkan killkanaynipa: “Ñukapa alli ladu makinipi chay kanchis luserukuna tiyan. Chay kanchis velerokunapa chawpinpi purini.

² Ñukaka tukuy ruranaykichita yachani. Allita yachani mana shaykushpa rimanaynita yachachikushpa trabajaykanaykichita. Allita yachani mana kuskata yachachikuk runakunata mana munanaykichita uyariyta. Paykunaka llullakushpa rimansapa: Ñukapish Tata Diospa rimananta yachachikuyti purini nishpa. Chashna rimaptinkunapish riksishkankichi llulla likidu kanankunata.

³ Ñukata kreyiwashkaykichirayku sukaman sufrishkankichi. Chashna sufrishpaykichipish mana shaykushpaykichi kreyiwashpalla kawsaykankichi.

⁴ Chashna allita kreyiwashpa kawsaptikichipish sukaman llakini manana ñawpa kuyawashkaykichishinana kuyawaptikichi.

⁵ Chayrayku chay ñawpa kuyawashkaykichita allita yuyaychi ñawpashina kashkan kuyawashpa kawsanaykichipa. Mana kasuwaptikichika utka risha kastigaknikichi. Ashuchishkaykichi amana velerokunashinana ñawpakninipi kanaykichipa. Manana atipankichinachu Tata Diospa rimananta yachachikuyta.

⁶ Chashna mana allita kuyawashpaykichipish chay Nikolaytakunapa mana alli ruranankunata millankichi. Chashna millaptikichi sukaman kushikuni. Ñukapish chay mana alli ruranankunata millani.

⁷ Tata Diospa Espiritun willashuptikichi allita rinrillikushpa uyariychi. Kankuna sukaman sufrishpaykichipish allillata rurashpa kawsaptikichi ñukaka kawsachikuk kaspipa wayunta karashkaykichi. Chay kaspika Tata Diospa kawsananpimi.” Chashna Jesukristu willawarkan Efeso llaktapi payta kreyikkunapa yachachikukninta killkanaynipa.

Jesukristu Juanta willarkan Esmirna llaktapi payta kreyik runakunata killkananpa.

⁸ Chaymanta Jesukristu ñuka Juanta willawarkan chay Esmirna llaktapi kreyikukkunapa yachachikukninta killkanaynipa. Kashna rimarkan killkanaynipa: “Ñukaka mana kallarínayukmi kani. Mana tukuyiniyukta kawsani. Ñukaka wañurkani. Chaymanta wañushkaynimanta kawsamurkani.

⁹ Allita yachani ñukata kreyiwashkaykichirayku sukaman sufrinaykichita. Yachani mana nimayuk kanaykichita. Mana nimayuk kashpaykichipish ñukata kreyiwashpa kushikushpa kawsashpaykichi rikchak layayuk kankichi. Chay llaktaykichipi tiyan Tata Diosta kuyanankunata rimak judiyukuna. Chashna rimashpankunapish mana Tata Diostachu kuyansapa. Paykunaka tantanakushpankuna supayta kuyansapa. Ñukaka yachani chay

runakuna rimansapa kankuna mana alli rurak kanaykichita. ¹⁰ Sufrinaykichita yuyashpa ama manchakuychichu. Supaykunapa kamachikuknin suk kankunata karselpi churachishunkichi tukuy runakuna yachanankunapa ñukata allita kreyiwanaykichita. Chashna karselpi churachishuptikichi suk tiempullata sufrinaykichi tiyan. Wañunaykichi diyakaman ñukata allita kreyiwashpa kawsaptikichi suk koronatahina kushkaykichi mana tukuyniyukta kawsanaykichipa.

¹¹ Tata Diospa Espiritun kankunata willashuptikichi allita rinrillikushpa uyariychi. Sukaman sufrishpaykichipish wañunaykichi diyakaman ñukata allita kreyiwashpa kawsashpaykichika manami kashkanka wañunkichinachu.” Chashna Jesukristu willawarkan Esmirna llaktapi payta kreyikkunapa yachachikukninta killkanaynipa.

Jesukristu Juanta willarkan Pergamo llaktapi payta kreyik runakunata killkananpa.

¹² Chaymanta Jesukristu ñuka Juanta willawarkan Pergamo llaktapi kreyikukkunapa yachachikukninta killkanaynipa. Kashna rimarkan killkanaynipa: “Ñukapa tiyawan ishkantin ladu filuyuk punta likidu machetini.

¹³ Chay llaktaykichipi aypa runakuna Satanaspas mandunpi kawsansapa. Chashna paypa mandunpi kawsaptinkunapish kankuna kreyiwashpalla kawsankichi. Chay alli yachachikuk Antipas rimanaynita allita yachachikuptin maypicha Satanas kawsan chaypi wañuchirkansapa. Payta wañuchiptinkunapish

kankunaka ñukallata allita kreyiwashpa mana shaykushpalla kawsaykankichi.

¹⁴ Chashna kreyiwashpa kawsaptikichipish kankunamanta sukkuna rabyachiwaykansapa. Chay ñawpa Balampa yachachikunanta kreyishpa kawsaykansapa. Ñawpa chay yachachikuk runa Balamka chay kamachikuk Balakta willarkan israel runakunata uchallichinankunapa. Yachachirkansapa ruradu dioskunata kuyashpa kukudu mikunata mikunankunapa. Yachachirkansapa chikan warmikunawan uchallikunankunapa.

¹⁵ Chaymantapish kankunamanta sukkuna chay mana alli rurak Nikolaytakunapa yachachikunankunata mana sakinayansapachu.

¹⁶ Chayrayku mana alli rurashkaykichimanta wanashpa kashkan ñukata allita kreyiwashpa kawsaychi. Mana ñukata kreyiwanayaptikichika utka risha shiminimanta llukshik machetini-wanshina chay mana alli rurak runakunawan makanakuk.

¹⁷ Tata Diospa Espiritun kankunata willashuptikichi allita rinrillikushpa uyariychi. Kankuna ñukallata allita mana shaykushpalla kreyiwashpa kawsaptikichi sielupi pakadu mikunata karashkaykichi. Chaymanta suk allima yurak rumisilluta kushkaykichi. Chay rumisillupi suk mushuk shutikichi killkadu kanka. Chay killkadu rumisilluta chaskishpaykichi mushuk shutikichita yachankichi. Chikankuna mana shutikichita yachankasapachu.” Chashna Jesukristu willawarkan Pergamo llaktapi payta kreyikkunapa yachachikukninta killkanaynipa.

Jesukristu Juanta willarkan Tiatira llaktapi payta kreyik runakunata killkananpa.

18 Chaymanta Jesukristu ñuka Juanta willawarkan Tiatira llaktapi payta kreyikkunapa yachachikunanta killkanaynipa. Kashna rimarkan killkanaynipa: “Ñukaka Tata Diospa chaylla wambranmi kani. Ñawinikuna nina rawraykakshina rikurin. Chakinikuna ninapi chulluchidu bronseshina allimata llipyan.

19 Ñukaka allita tukuy ruranaykichita yachani. Yachani sukaman sukwan sukwan kuyanakushpa yanapanakushpa kawsaykanaykichita. Chaymanta allita yachani mana shaykushpa allita kreyiwashpa kawsanaykichita. Chaymanta allita yachani kreyiwayta kallarishkaykichimanta kunan ashwan allita rurashpa kawsaykanaykichita.

20 Chashna allita rurashpa kawsashpaykichipish rabyachiwaykankichi. Kawapayaykankichi chay ñawpa Jesabelshina suk mana alli rurak warmi yachachikuptin. Chay warmika mana allita ruraykashpa llullakushpa riman Tata Diospa rimananta yachachikunanta. Ñukata sirviwak runakunata yachachiykansapa mana nimananchu chikan warmiwan uchallikushpa kawsanaykichipa. Yachachiykansapa mana nimananchu ruradu dioskunata kuyashpa kukudu mikunata mikunaykichipa.

21 Chay warmi mana allita rurashpa kawsaykaptin sukaman yachachishkani uchankunata wanananpa. Chashna yachachiptinipish payka mana kasuwanayashpa

sukaman uchallikuyllapi kawsan. ²² Chayrayku ñukaka chay warmita sukaman unkuchishpa kastigasha. Tukuy paywan uchallikuk runakuna mana uchankunata saktinkunaka paykunatapish sukaman sufrichisha. ²³ Chay warmipa wawankunatapish sufrichishpa wañuchishasapa. Chashna paykunata sufrichtini tukuy kreyiwashpa kawsak runakuna yachankasapa tukuy runakunapa shunkunkunata yuyayninkunata yachanaynita. Yachankasapa tukuy mana alli rurak runakunata kastiganaynita tukuy alli rurak runakunata kushichinaynita.

²⁴ Tiatira llaktaykichipi sukkuna chay warmipa yachachikunanta mana kasukkuna tiyan. Chay warmi Satanaspa pakashkan rimananta yachachikuptin mana nima yachanayashkasapachu. Kankuna ñukallata allita kasuwashpa kawsaychi. Chayllata kamachiykichi. ²⁵ Shmunayni tiempukaman chay yachachikunaynita allita kasushpa kawsaychi. ²⁶ Wañunaykichi tiempukaman tukuy munanaynita rurashpa kawsaptikichi ñukaka churashkaykichi allpapi kawsak runakunapa kamachikukninkuna kanaykichipa.

²⁷ Tatayni Dioska willawashka kay allpapi kawsak runakunata kamachinaynipa. Ñukapish kankunata willashkaykichi sinchi kamachikuk kanaykichipa. Kankunaka suk fierrumanta ruradu varawan kamachikunkichi. Sinchi kamachikuk kashpaykichi tukuy kay allpapi kawsak runakunata iden metomanta ruradu ollata pakikshina kastigankichi.

28 Chaymanta chay pakarinan alba luseruta kawashpa yachankichi utkana pakarinanta. Chay luserushina ñukapish yachachiykichi utkana ñukawan tantalla kawsak rinaykichita.

29 Tata Diospa Espiritun kankunata willashuptikichi allita rinrilikushpa uyariychi.” Chashna Jesukristu willawarkan Tiatira llaktapi payta kreyikkunapa yachachikukninta killkanaynipa.

3

Jesukristu Juanta willarkan Sardis llaktapi payta kreyik runakunata killkananpa.

1 Chaymanta Jesukristu ñuka Juanta willawarkan chay Sardis llaktapi kreyikkunapa yachachikukninta killkanaynipa. Kashna rimarkan killkanaynipa: “Ñukapa makinipi chay kanchis llipyak luserukuna tiyan. Tata Diospa kanchis laya alli rurak Espiritun tiyawan. Aypa runakuna ñukawan tantalla kawsanaykichita rimaptinkunapish ñuka allita yachani mana alli rurak kanaykichita. Chashna mana alli rurak kaptikichi wañudutashina kawaykichi.

2 Ñukaka kawaykichi mana allita rurashpa mana Tatayni Diosta kushichishpa kawsaptikichi. Chayrayku atarimuychi allita rurashpana kawsanaykichipa. Sampayashkaykichimanta kashkan ñukata kasuwashpana kawsaychi.

3 Yachachishkaynita allita yuyaychi. Mana alli rurashkaykichita sakishpa Tata Diosta kashkan allita kasushpa kawsaychi. Mana allita kasushpa kawsaptikichika mana yuyashkaykichi oras

ñukaka suk suwa runashina shamusha sukaman kastigaknikichi.

⁴ Chay Sardis llaktaykichipi sukkuna ñukata allita kasuwashpa allita rurashpa kawsansapa. Paykunaka chuya chuya llachapayukshinami. Mana nima uchallikushpa mana llachapankunata susyachishkasapachu. Chayrayku suknin diya ñukawan tantalla yurak llachapayuk purinkasapa. ⁵ Ñukata allita kasuwashpa allita rurashpa kawsaptinkuna allima yurak llachapata churachishasapa. Tatayni Dios suk librunpi tukuy mana tukuyiniyukta kawsak runakunapa shutinkunata killkan. Chay librumanta chay alli rurak runakunapa shutinkunata mana surkushachu. Tataynipa ñawpakninpi angelninkunapa ñawpakninkunapi willashasapa paykuna allita kasuwashpa kawsashkankunata. ⁶ Tata Diospa Espiritun kankunata willashuptikichi allita rinrillikushpa uyariychi.” Chashna Jesukristu willawarkan Sardis llaktapi payta kreyikkunapa yachachikukninta killkanaynipa.

Jesukristu Juanta willarkan Filadelfia llaktapi payta kreyik runakunata killkananpa.

⁷ Chaymanta Jesukristu ñuka Juanta willawarkan chay Filadelfia llaktapi kreyikukkunapa yachachikukninta killkanaynipa. Kashna rimarkan killkanaynipa: “Ñuka allillata rurashpa kawsani. Mana nimapi llullakunichu. Ñukapa tiyan chay ñawpa sinchi kamachikuk Davidpa llavin. Chayrayku atipani tukuy runakunata willayta Tata Diospa mandunpi yaykunkachu

manachu nishpa. Suk runata yaykunampa willaptinika yaykun. Mana yaykunampa willaptinika mana yaykunchu.

⁸ Tukuy ruranaykichita allita kawaykani. Mana tukuy layata rurayta atipashpaykichipish rimanaynita kasushpa kawsaykankichi. Mana rimashkankichichu mana riksiwanaykichita. Chayrayku suk punkutashina kicharishkani ñukapa rimanaynita yachachikunaykichipa. Mana ni pi michashunkichichu yachachikunaykichipa.

⁹ Chaymanta chay llaktaykichipi suk runakuna tantanakunsapa Satanasta kuyanankunapa. Paykunaka llullakushpa rimansapa judiyu runakuna kanankunata. Ñuka chay runakunata ñawpaknikichipi kunkurichishasapa yachanankunapa kankunata sukaman kuyanaynita.

¹⁰ Tukuy allpapi kawsak runakuna sufrinankuna tiyan Tata Dios yachananpa pikunami kasushpa kawsansapa pikunami mana kasushpa kawsansapa nishpa. Kankunaka kamachikunaynita mana shaykushpa allita kasushpa kawsashkankichi. Chayrayku sukaman sufriptikichipish sukaman amachashkaykichi ama supay uchallichishunaykichipa.

¹¹ Ñukaka utkami shamusha. Chayrayku mana shaykushpa allita kasuwashpa kawsaychi ama ni pi premyuykichita kichushunaykichipa.

¹² Chashna wañunaykichi tiempukaman ñukata allita kasuwashpa kawsaptikichi Tata Diospa wasinpi orkonninkunataashina churashkaykichi. Chaypi mana tukuyniyukta kawsankichi.

Kankunapi Tatayni Diospa shutinta killkasha. Chaymanta kankunapi Tatayni Diospa sielumanta shamuk mushuk Jerusalenpa shutinta killkasha. Chaymanta kankunapi ñukapa mushuk shutinita killkasha. ¹³ Tata Diospa Espiritun kankunata willashuptikichi allita rinrillikushpa uyariychi.” Chashna Jesukristu willawarkan Filadelfia llaktapi payta kreyikkunapa yachachikukninta killkanaynipa.

Jesukristu Juanta willarkan Laodisea llaktapi payta kreyik runakunata killkananpa.

¹⁴ Chaymanta Jesukristu ñuka Juanta willawarkan chay Laodisea llaktapi kreyikukkunapa yachachikukninta killkanaynipa. Kashna rimarkan killkanaynipa: “Ñuka sukaman alli yachak kashpayni manami llullakunichu. Ñukaka Tata Diospa rimananta kuskata yachachikuni. Manara nima laya tiyaptinra Tata Dios willawaptin tukuy laya tiyakta rurarkani.

¹⁵ Ñukaka yachani tukuy laya ruranaykichita. Chayrayku allita yachani mana tukuy shunku kreyiwashpa kawsaykanaykichita. Suk tibyu yakushina kankichi. Mana chirik yakushinachu nima rupak yakushinachu kankichi. Ñukaka munayman chirik yakushina rupak yakushina kanaykichipa. ¹⁶ Mana tukuy shunku kreyiwashpaykichi mana chirik nima rupak yakushinachu kankichi. Chashna tibyu yakushina kaptikichi millanayashpa shiminimanta wishchushkaykichi.

¹⁷ Kankuna rimankichi tukuy layayuk kanaykichita. Tukuy munashkaykichi tiyapushunkichi. Mana nima illashunkichichu. Chashna rimaptikichipish ñukaka kawaykaykichi llakidu sufridu mana nimayuk mana kawakuy atipak mana llachapayuk runakunatashina.

¹⁸ Chayrayku allita willaykichi ñukamanta kuri ninapi chulluchidutashina rantinaykichipa. Yachachikunaynika chay chulluchidu kurishinami. Yachachikunaynita kasushpa kawsashpaykichi tukuy layayukshina kankichi. Chaymanta willaykichi ñukamanta yurak llachapaykichitashina rantinaykichipa ama llatanllashina kanaykichipa. Chay yurak llachapaka yuyachishunkichi pinkakuna laya uchaykichimanta perdonashkaynita. Chaymanta willaykichi ñukamanta ñawi ampinatashina rantinaykichipa yachachinaynita entiendinaykichipa.

¹⁹ Kankunata sukaman kuyashpayni sinchita willaykichi allita kasuwashpa kawsanaykichipa. Mana allita ruraptikichika kastigashkaykichi. Chayrayku mana alli rurashkaykichita wanashpa sukaman tukuy shunku kuyawashpa kawsaychi.

²⁰ Mash uyariwaychi. Ñukaka shunkuykichipa punkunpishina kayaykaykichi. Kankuna munawashpa yaykuchiwaptikichika wasikichipishina yaykusha. Chaypina tantalla mikukshina kushikuypuru kawsashunchisapa.

²¹ Ñuka sukaman sufrishpaynipish allita Tatayni Diosta kasushpa kawsashkaynirayku paypa ladunpi tiyarishkani paywan tantalla kamachikunaynipa. Kankunatapish

laduynipi tiyachishkaykichi ñukawan tantalla kamachikunaykichipa ñukata allita kasuwashpa kawsaptikichi. ²² Tata Diospa Espiritun kankunata willashuptikichi allita rinrillikushpa uyariychi.” Chashna Jesukristu willawarkan Laodisea llaktapi payta kreyikkunapa yachachikukninta killkanaynipa.

4

Tata Diospa kawsananpi tukuy kawsakkuna payta kuyaykansapa.

¹ Jesukristu tukuy chayta willawashkanwasha ñuka Juan sieluta chapashpayni muskuyninipishina suk kicharidu punkuta kawarkani. Chaypina kashkan uyarirkani Jesukristu sinchita rimashpa suk trompetata pukukshina willawaptin: “Shamuy kayman. Ñuka kawachishkayki suk tiempukaman rikchak laya tiyanankunata.”

² Chashna oras Tata Diospa Espiritun yanapawaptin sielupi kawarkani kamachikukpa tiyarinanta. Chay tiyarinapi Tata Dios tiyaridu karkan. ³ Paypa uyanta kawarkani aypa chaniyuk puka likidu jaspe kornalina rumishina llipyaptin. Chaymanta chay tiyarinapa tukuy vueltashninpi suk allima chirapa tiyarkan. Chay chirapa chikyak likidu esmeralda rumishina llipyarkan.

⁴ Chaymanta chay kamachikukpa tiyarinanpa tukuy vueltashninpi ishkay chunka chusku kamachikukkunapa tiyarinankuna tiyarkan. Chay tiyarinankunapi ishkay chunka chusku kamachikuk ansianukuna tiyaridu karkansapa.

Paykunaka yurak likidu llachapayuk kurimanta ruradu koronayuk karkansapa.

⁵ Chay kamachikukpa tiyarinanmanta sukaman llipyarkan bullakurkan troynarkan. Chaymanta chay tiyarinanpa ñawpakninpi kanchis rawraykak velerokunata kawarkani. Chay kanchis rawraykak velerokunaka Tata Diospa kanchis laya alli rurak Espiritunmi.

⁶ Chay kamachikukpa tiyarinan ñawpakninpi kawarkani manllayba kochata chuya likidu vidroshina llipyaptin. Chay atun tiyarinapa tukuy vueltashninpi chusku animalkuna tiyarkan. Chay animalkunapa kaskunkunapi lomunkunapi aypa ñawiyuk karkansapa. ⁷ Chay chusku animalkunamanta sukka pumashina rikurirkan. Ishkaynin toroshina kimsaynin runashina chuskuynin waman pawaykakshina rikurirkan. ⁸ Tukuy chuskuntin animalkunapa sokta rikrankuna tiyapurkansapa. Rikrankunapa sawanpi sikiñpi aypa ñawinkuna tiyarkan. Paykuna mana shaykushpa diyapi tutapi Tata Diosta willaksapa:

“Tata Diosninikuna,
tukuy pimanta kanka sukaman ashwan allimami
kanki.

Kanka atipanki tukuy layata rurayta.

Kanka mana kallarinayukta kawsak karkanki.

Kunanpish kawsaykankilla.

Chaymanta mana tukuyniyukta kawsanki.”

⁹ Chashna rimashpankuna kuti kuti chay chusku animalkunaka chay tiyarinanpi tiyaridu mana tukuyniyuk kawsak Tata Diosta kushichishpa agradesishpa kuyansapa.

10 Chashna chay animalkuna Tata Diosta kuyaptinkuna chay ishkay chunka chusku kamachikuk ansianukunapish kunkurikushpa kuyansapa. Chay kurimanta ruradu koronankunata umankunamanta surkushpa Tata Diospa tiyarinanpa ñawpakninpi churansapa. Chashna koronankunata churashpankuna mana tukuyniyuk kawsak Tata Diosta willansapa:

11 “Kan Tata Dios, tukuy laya tiyakta rurashkanki. Tukuy laya ruray atipak kanki.

Kikiki munashpa tukuyta rurashkanki.

Chayrayku kanllata sukaman kuyanaynikuna tiyan.

Kanllata sukaman kushikushpa agradesinaynikuna tiyan.”

5

Sielupi Juan suk killkadu roskaduta kawarkan.

¹ Chaymanta ñuka Juan chay tiyaridu kamachikukpa alli ladu makinpi killkakunankuna roskadu karapata kawarkani. Chay roskadu karapapa washanpi ukunpi killkadu karkan. Chay killkadu roskadu karapa kanchis partipi apichidu karkan ama ni pi kicharinanpa.

² Chaypina suk sinchi kamachikuk angel sukaman sinchita rimarkan: “¿Pití sukaman alli rurak kashpa kay roskadu karapapa apichidunkunata atipan llikishpa kichariyta?”

³ Chashna chay kamachikuk angel rimaptin mana ni suk alli rurak tiyarkanchu chay apichidukunata llikishpa kicharinanpa. Mana ni sielupi nima allpapi kawsakkuna nima wañushka

runakuna atiparkansapachu chay roskadu karapata kichariyta nima kawayta.

⁴ Mana ni pi chay roskadu karapata kichariyta nima kawayta atipak tiyaptin ñuka Juan sukaman wakakurkani.

⁵ Sukaman wakakuptini chay kamachikuk ansianukunamanta suk willawarkan: “Amana wakakuynachu. Mash kaway. Chay ñawpa awiluykichi Judapa ayllunmanta pumashina sinchi kamachikuk tiyan. Payka chay ñawpa kamachikuk Davidpa mirakninmi. Wañushkanmanta kawsamushkanrayku tukuy runakunata atipan sinchita kamachiyta. Paymi atipan chay kanchis apichidukunata llikiyta chay roskadu karapata kicharinanpa.”

⁶ Chaypina chay kamachikukpa tiyarinan ñawpakninpi suk Oveja Wawanta kawarkani. Payka chay chusku animalkunapa chay ishkay chunka chusku kamachikuk ansianukunapa chawpinkunapi shayaridu karkan. Chay Oveja Wawanta wañuchidu layata kawarkani. Chashna wañuchidushina rikurishpapish shayaridu karkan. Payka kanchis wakrayuk kanchis ñawiyuk karkan. Chay kanchis ñawinkunaka Tata Diospa kanchis laya alli rurak Espiritunmi. Tata Dioska Espiritunta kachamun allpapi kawsak runakunata yanapanankunapa.

⁷ Chaypina chay Oveja Wawanka chay tiyarinanpi tiyaridu Tata Diospa alli ladu makinmanta chay roskadu karapata chaskirkan.

⁸ Chayta chaskiptin chay chusku animalkunaka chay ishkay chunka chusku ansianukunaka paypa ñawpakninpi kunkurikurkansapa. Tukuy

paykunapa arpankuna tiyarkan. Chaymanta tukuy kurimanta ruradu kopankuna tiyapurkansapa. Chay kopankunapi aparkansapa mishkilla asnak wikita rupachinankunapa. Chay rupachidu mishkilla wikika Tata Diospa wambrankunapa orasyonninkunami.

⁹⁻¹⁰ Chaypina paykunaka chay Oveja Wawanta kushichishpa kay mushuk kantuta kantarkansapa:

“Kanka tukuy runakunapa uchankunarayku yawarnikita ichashpa wañurkanki.

Chashna wañushpayki tukuy ayllukunamanta tukuy llaktakunapi kawsakkunamanta tukuy laya rimanayukkunamanta aypa runakunata rantishkankisapa Tata Diospa wambrankuna kanankunapa.

Kanka tukuy chay runakunata willarkankisapa kamachikukkuna kanankunapa.

Willarkankisapa saserdotes hina Tata Diosta sirvinankunapa.

Chashna willaptiki paykunaka kay allpapi kamachikunkasapa.

Chay runakunata salvashkaykirayku kanlla atipanki chay apichidukunata llikishpa chay roskadu karapata kichariyta.”

¹¹ Chaypina kawarkani sukaman aypa angelkunata kantaykaptinkuna. Chay

angelkuna Tata Diospa tiyarinanpa, chay chusku animalkunapa, chay ishkay chunka chusku kamachikuk ansianukunapa vueltashninpi karkansapa. Chay angelkunaka mana yupaypa laya waranka waranka karkansapa. ¹² Tukuy chay aypa angelkuna sinchita kantarkansapa:

“Chay Oveja Wawanka tukuy runakunapa
uchankunarayku wañuchidu karkan.

Payka tukuy kawsakkunapa kamachikukninmi.

Tukuy allpapi tiyakmi paypa.

Payka tukuy laya yachakmi.

Payka tukuy laya munananta atipan rurayta.

Chayrayku tukuy runakuna payta kushichishpa
rimanankuna tiyan sukaman allima
kananta.

Payta sukaman kuyashpa alabanankuna tiyan.”

¹³ Chashna chay aypa angelkuna kantaptinkuna tukuy Tata Dios rurashkan kawsakku-
natapish uyarirkani kantaptinkuna. Tukuy
sielupi kawsakkuna tukuy allpapi kawsakkuna
tukuy atun yakukunapi kawsakkuna tukuy
wañushka runakuna kantashpa willarkansapa:

“Akuychi chay kamachikukpa tiyarinanpi
tiyaridu Tata Diosta chay Oveja Wawanta
mana tukuy niyukta alabaypachi.

Paykuna sukaman alli kamachiwakninchi
kaptinkuna kushichishpa willaypachi
sukaman allima kanankunata.”

¹⁴ Chashna tukuy Tata Dios rurashkan
kawsakkuna kantaptinkuna chay chusku
animalkunaka rimarkansapa: “Ñukaykunapish
Tata Diosta Oveja Wawanta alabanisapa.”
Chay ishkay chunka chusku kamachikuk
ansianukunapish kunkurikushpa Tata Diosta
Oveja Wawanta kuyarkansapa.

6

*Oveja Wawan chay roskadu karapapa kanchis
apichidunkunata llikirkan.*

¹ Chaypina muskuyninipishina kawarkani chay Oveja Wawan chay roskadu karapapa kanchis apichidunkunamanta suk apichidunta llikiptin. Chayta llikiptin chay chusku animalkunamanta suk iden troynoshina sinchita kaparikushpa rimarkan: “¡Shamuy kawak!”

² Chashna kayawaptin kawarkani suk yurak kaballuta. Chay kaballuta montak runa makinpi suk balistata apaykarkan. Chaypina suk angel chay runata suk koronata kurkan. Chay runaka tukuy makanakukmasinkunata makarkan. Chashna paykunata makashpankuna sinchi kamachikuk kiparirkan.

³ Chaymanta chay Oveja Wawan chay roskadu karapapa ish kaynin apichidunta llikiptin uyarirkani chay chusku animalkunamanta ish kaynin sinchita rimaptin: “¡Shamuy kawak!”

⁴ Chaypina kawarkani suk puka kaballuta llukshimuptin. Suk angel chay kaballu montadu runata willarkan allpaman rinanpa tukuy runakunata wakllichik. Chashna wakllichi tinkuna allita kawsaykashkankunamanta sukwana sukwana makanakushpa wañuchinakunkasapa. Chay angel chay runata suk atun ish kaynin ladupi filuyuk machetita kurkan.

⁵ Chaymanta chay Oveja Wawan chay roskadupa kimsaynin apichidunta llikiptin uyarirkani chay chusku animalkunamanta kimsaynin rimaptin: “¡Shamuy kawak!”

Chaypi suk yana kaballuta kawarkani. Chay yana kaballuta montak runapa makinpi suk balansa tiyarkan.

⁶ Chaymanta chay chusku animalkunapa chawpinkunamanta suk vosta uyarirkani chay kaballu montadu runata willaptin: “Yarkay tiempu tiyanka. Chayrayku suk kilu trigu suk diya trabajupa chanin. Kimsa kilu sebada suk diya trabajupa chanin. Ama mikuna wirata nima vinuta wakllichiychu.”

⁷ Chaymanta chay Oveja Wawan chay roskadu karapapa chuskuynin apichidunta llikiptin uyarirkani chay chusku animalkunamanta chuskuynin rimaptin: “¡Shamuy kawak!”

⁸ Chayta uyarishpayni suk killuyadu kaballuta kawarkani. Chay killuyadu kaballuta montadu runapa shutin karkan Wañuy. Chay runapa washanta shamurkan wañudukuna churanankunapi kamachikuk. Tata Dioska paykunata almitirkansapa tukuy runakunamanta chuskuynin partita unkuywan yarkaywan sakra animalkunawan wañuchinankunapa. Willarkansapa runakuna kikinkunapura makanakushpa wañuchinakunankunapa.

⁹ Chaymanta chay Oveja Wawan chay roskadupa pichkaynin apichidunta llikishkan oras atun altar sikinpi aypa wañudu runakunata kawarkani. Chiknik runakuna chay runakunata wañuchirkansapa Tata Diospa rimananta yachachikushkankunarayku.

¹⁰ Chay runakunaka Tata Diosta sukaman sinchita willarkansapa: “Kan, Tata Dios, suka-man sinchi kamachikuk kanki. Kanka suka-man allima kanki. Tukuy rimashkaykita ruranki. ¿Aykapití allpapi mana alli rurak runakunata wañuchiwashkankunarayku kastigankisapa?”

¹¹ Chaypina Tata Dioska chay wañuchidu runakunata sukta sukta yurak likidu llachapankunata kurkansapa. Willarkansapa suk tiempukaman shuyanankunapa Jesukristuta sirvikmasinkunata paykunatashina wañuchinankunakaman.

¹² Chaymanta chay Oveja Wawan chay roskadu karapapa soktaynin apichidunta llikiptin allpa sinchita kuyurkan. Inti lutu llachapashina yana likidu tukurkan. Killapish yawarshina puka likidu tukurkan. ¹³ Chaymanta sukaman sinchita wayraptin igo kaspipa llullu wayun urmakshina sielumanta allpakaman luserukuna urmarkansapa. ¹⁴ Suk karapa rollanakukshina sielu chinkarkan. Chaymanta tukuy urkukuna tukuy ishlakuna kuyushpa chikan partiman suchurkansapa.

¹⁵ Chayta kawashpa tukuy allpapi kamachikuk runakuna machaykunapi sachakunapa urku rarkakunapi pakakurkansapa. Chaymanta awtoridarkuna soldadukunapa kamachikukninkuna aypa kullkiyuk runakuna tukuy laya atipak runakuna rantidu runakuna mana rantidu runakunapish sukaman manchakushpa machaykunapi pakakurkansapa. ¹⁶ Paykunaka chay urku rarkakunata chay atun rumikunata sukaman kaparishpa willarkansapa: “¡Nitiwashpa arkawaysapa chay atun tiyarinanpi tiyaridu Tata Dios ama kawawanankunapa! Arkawaysapa chay Oveja Wawan ama piñakushpa kastigawanankunapa. ¹⁷ Tata Dios kastigakunan diyaka ñami chayamushkana. Mana ni pi chay kastigunmanta kishpinkachu.”

7

Juan Israelpa ayllunkunamanta aklladu runakunata kawarkan.

¹ Tukuy chaykunata kawashkayniwasha muskuyninipishina kay allpapa chuskuntin ladunkunapi chusku shayaridu angelkunata kawarkani. Paykunaka wayrata sukaman sinchichiykarkansapa ama allpata nima yakukunata nima sachakunata wayrashpa wakllichinanpa.

² Chaymanta kawarkani chikan angelta inti llukshimunan partimanta shamuptin. Chay angelka mana tukuyniyukta kawsak Tata Diospa sellunta apaykarkan. Chaypina chay shamuk angelka chay allpata manllayba kochata wakllichik chusku angelkunata sinchita rimashpa willarkansapa: ³ “Manara Tata Diosninchita sirvik runakunapa urkunkunapi selluchashkanisaparachu. Chayrayku amara allpata nima sachakunata nima manllayba kochata wakllichiychirachu.”

⁴ Chaypina uyarirkani mashnami chay selluchadu runakunaka. Jesukristuta kreyik israel runakunapa ayllunkunamanta suk pachak chusku chunka chusku waranka selluchadukuna karkansapa Tata Dios paykunata kuydanankunapa. ⁵ Judapa ayllunmanta chunka ishkey waranka selluchadu runakuna karkansapa. Rubenpa ayllunmanta chunka ishkey waranka karkansapa. Gadpa ayllunmanta chunka ishkey waranka karkansapa. ⁶ Aserpa ayllunmanta chunka ishkey waranka

karkansapa. Neptalipa ayllunmanta chunka ishkay waranka karkansapa. Manasespa ayllunmanta chunka ishkay waranka karkansapa. ⁷ Simeonpa ayllunmanta chunka ishkay waranka karkansapa. Levipa ayllunmanta chunka ishkay waranka karkansapa. Isakarpa ayllunmanta chunka ishkay waranka karkansapa. ⁸ Sabulonpa ayllunmanta chunka ishkay waranka karkansapa. Josepa ayllunmanta chunka ishkay waranka karkansapa. Benjaminpa ayllunmanta chunka ishkay waranka selluchadu runakuna karkansapa.

Juan mana yupaypa laya yurak llachapayuk runakunata kawarkan.

⁹ Chaymanta mana nima yupaypa laya runakunata kawarkani. Chay aypa runakunaka tukuy ayllukunamanta tukuy kastakunamanta tukuy laya rimanayukkunamanta tukuy llaktakunamanta karkansapa. Paykunaka Tata Diospa tiyarinan ñawpakninpi Oveja Wawanpa ñawpakninpi shayaridu karkansapa. Tukuy chay runakuna yurak likidu llachapayuk karkansapa. Makinkunapi polponta pankakunata aparkansapa Tata Diosta alabanankunapa. ¹⁰ Chaypina tukuy chay runakunaka sinchita rimashpa willarkansapa:

“Akuychi atun tiyarinanpi tiyaridu Tata Diosninchita alabaypachi.

Chay Oveja Wawantapish alabaypachi.

Paykunaka uchanchikunamanta salvawashkan-chisapa.”

¹¹ Chay atun tiyarinanpa chay ansianukunapa chay chusku animalkunapa vueltrashninpi tukuy angelkuna shayaridu karkansapa. Chaypina chay angelkunaka chay atun tiyarinan ñawpakninpi urkunkunawan allpakaman takakushpa Tata Diosta kuyarkansapa. ¹² Willarkansapa:

“Chay aypa runakunashina ñukanchikunapish Tata Diosninchita alabaypachi.

Paytaka kushichishpa willaypachi sukaman allima kananta.

Sukaman tukuy laya alli yachak kaptin akuychi paytaka sukaman agradesiypachi.

Sukaman tukuy laya atipak kaptin alli kamachikuk kaptin akuychi kuyaypachi.

Mana tukuyniyukta payta alabashpa kawsaypachi.”

¹³ Chaypina chay ansianukunamanta sukka ñukata tapuwarkan: “¿Yachankichu pikunatí chay yurak llachapayuk runakuna? ¿Yachankichu maymantatí shamushkasapa?”

¹⁴ Chashna tapuwaptin aynirkani: “Kanlla allita yachanki pikunami chay runakunaka nishpa.”

Chashna willaptini chay ansianuka willawarkan:

“Chay yurak llachapayuk runakunaka sukaman llakina tiemputa pasarkansapa.

Chay Oveja Wawan wañushpa yawarninta icharkan.

Chay yurak llachapayuk runakunaka Oveja Wawanta kreyishpa paypa yawarninpi llachapankunata takshakshina yurakyachishkasapa.

Chayrayku Tata Dios uchankunamanta perdonashkasapa.

¹⁵ Uchankunamanta perdonadu kashpana paykunaka shayaridusapa Tata Diospa tiyarinan ñawpakninpi.

Diyapi tutapi Tata Diospa wasinpi payta sirvishpa kawsansapa.

Chayrayku tiyarinanpi tiyaridu Tata Dioska tukuy layapi yanapashpa amachankasapa.

¹⁶ Chashna Tata Dios amachaptinkuna manana nima yarkankasapanachu nima yakunayankasapanachu.

Nima rupay nanashpa rupachinkasapanachu.

Nima kaloryankasapanachu.

¹⁷ Chay Oveja Wawan Tata Diospa tiyarinan ñawpakninpi shayaridu kashpa ovejakunata kuydakshina chay yurak llachapayuk runakunata kuydankasapa.

Paykunata pushankasapa yaku pachyamunanman chay yakuta upyashpa kawsanankunapa.

Wakaptinkuna Tata Dioska ñawinkunata chakichipunkasapa.”

8

Oveja Wawan roskadu karapapa kanchisnin apichidunta llikirkan.

¹ Chaymanta chay Oveja Wawanka chay roskadu karapapa kanchisnin apichidunta llikiptin medya orata sielupi chunlla tukurkan.

² Chaypina ñuka Juan kanchis kamachikuk angelkunata Tata Diospa ñawpakninpi shayaridukunata kawarkani. Tata Dios chay kanchis angelkunata trompetankunata kurkansapa.

³ Chaymanta kawarkani chikan angelta kurimanta ruradu kusnichikuk kopata apamushpa shamuptin. Chaypina Tata Diospa ñawpakninpi kurimanta ruradu altarpa ladunpi chay angelka shayarirkan. Paypa tiyarkan aypa mishkilla asnak wiki chay kurimanta altarpipi churashpa rupachinanpa. Chay mishkilla asnak wikita Tata Diosta kreyik runakunapa orasyonninkunawan paktallata rupachirkan.

⁴ Chaypina chay kopapi mishkilla asnak wiki rupaykakpa kusnin Tata Diosta kreyikkunapa orasyonninkunawan tantalla altuta rirkan. Chay kusni Tata Diospa ñawpakninkaman chayarkan.

⁵ Chaypina chay angelka chay altarmanta suk tipi pukalla killaminshata apishpa chay kopapi churashpa sielumanta allpaman wishchukumurkan. Chay killaminshata allpaman wishchukumuptin troynarkan bullakurkan llipyarkan. Chaymanta allpa kuyurkan.

Chay kanchis angelkuna trompetankunata pukurkansapa.

⁶ Chaypina chay kanchis angelkunaka prontanakurkansapa chay kanchis trompetankunata pukunankunapa.

⁷ Chaypina chay kallariknin angelka trompetanta pukurkan. Chayta pukuptin allpapi granisu ninawan yawarwan chakrudu

urmarkan. Urmamuptin tukuy allpamanta sachakunapa kiwakunapa kimsaynin parti ruparkan.

⁸ Chaymanta chay ishkaynin angel trompetanta pukurkan. Chayta pukuptin suk atun rawraykak urkushina chay manllayba kochapi urmarkan. Chay nina rawraykak urmamuptin chay manllayba kochamanta kimsaynin parti yaku yawar tukurkan. ⁹ Chay manllayba kochapi kawsak animalkunamanta kimsaynin parti wañurkansapa. Tukuy barkukunamanta kimsaynin parti kulurkansapa.

¹⁰ Chaymanta chay kimsaynin angelka trompetanta pukurkan. Chayta pukuptin kimsaynin parti yakukunapi, yaku pachyamu-nankunapi suk manllayba luseru rawraykak uchinashina sielumanta urmarkan. ¹¹ Chay luserupa shutin karkan Ayak. Chaypina kimsaynin parti yakukuna ayak likidu tukurkan. Aypa runakuna chay ayak likidu yakuta upyashpankuna wañurkansapa.

¹² Chaymanta chay chuskuynin angelka trompetanta pukurkan. Chayta pukuptin kimsaynin parti inti killa luserukuna wakllirkansapa. Chaypina manana allitana lusichikuptinkuna diya tutayarkan. Tutapish ashwan yana likidu tukurkan.

¹³ Chaymanta kawarkani suk wamanta sielupi pawaykaptin. Chay wamanka sinchita kaparikushpa rimarkan: “¡Alaw alaw alaw! Tiyandra kimsa angelkuna trompetankunata pukunankunapa. Paykuna pukuptinkuna tukuy allpapi kawsakkuna sukaman sufrinkasapa.”

9

¹ Chaypina chay pichkaynin angelka trompetanta pukurkan. Chayta pukuptin kawarkani suk luseruta sielumanta allpaman urmaptin. Chaypina Tata Dioska chay allpaman urmamudu angelta kurkan supaypa wichkanan manllayba uchku punkupa llavinta.

² Chaypina chay angelka chay manllayba uchkuta kicharirkan. Chayta kichariptin chay uchkumanta suk ornomanta kusni llukshimukshina altuta rirkan. Chay kusni intita wayrata arkashpa tutayachirkan.

³ Chay kusnimanta aypa atun marukuna llukshishpa tukuy allpaman rirkansapa. Tata Dioska chay atun marukunata atipachirkansapa iden alakrashina tuksikunankunapa. ⁴ Chaymanta Tata Dios chay marukunata micharkansapa ama nima kiwakunata nima sachakunata nima ukshakunata wakllichinankunapa.

Willarkansapa Tata Diospa sellunwan mana urkunkunapi selluchadu runakunallata tuksinankunapa. ⁵ Tata Dioska chay

marukunata willarkansapa runakunata ama wañuchinankunapa. Willarkansapa tuksishpa nanayta kushpalla pichka killata sukaman sufrichinankunapa. Chay marukuna runakunata tuksishpa sukaman sinchita nanachirkansapa alakra nanananshina.

⁶ Chay sufrinankuna tiempu runakuna wañuyta munankasapa. Wañuyta munaptinkunapish mana atipankasapachu wañuyta. Wañunayashpapish manara wañunkasaparachu.

⁷ Chay marukunaka kaballukuna makanakunankunapa prontanakudushina rikurirkansapa. Umankunapi kurimanta koronashina tiyarkan. Uyankuna runakunapa uyankunashina rikurirkan. ⁸ Chukchankuna warmipashina rikurirkan. Kirunkuna pumapa kirunshina rikurirkan. ⁹ Fierrumanta ruradushina kuerpunta arkanankuna tiyarkan. Pawaptinkuna rikrankuna sukaman soynarkan aypa kaballukuna makanakunankunapa karrukunata aysakshina. ¹⁰ Chay marukunapa chupankunapi alakrapa lansetanshina punta likidu karkansapa. Chay punta likidu lansetankunawan atiparkansapa runakunata tuksiyta. Chashna tuksishpankuna pichka killata runakunata nanayta kurkansapa. ¹¹ Chay manllayba uchku marukunapa kamachikukninkuna shutinka hebreo rimanapi Abadon. Griego rimanapi shutinka Apolion. Chay shutika riman “Kulluchikuk”.

¹² Ñami suk sufrina tiempu pasashkana. Ishkay sinchi sufrina tiempu illan.

¹³ Chaymanta soktaynin angelka trompetanta pukurkan. Chaypina ñuka Juan uyarirkani suk runashina rimakuptin. Payka Tata Diospa ñawpakninpi tiyak kurimanta ruradu altarpa chusku wakrankuna chawpinmanta rimakurkan.

¹⁴ Chay rimakukka chay soktaynin trompeta pukuk angeltaka willarkan: “Chay manllayba Eufrates yaku ladunpi chay chusku watadu angelkunata kachariy.”

¹⁵ Chayta willaptinna chay angelka chay chusku watadu angelkunata kacharirkan. Kachariptin

chay chusku angelkunaka allpaman rirkansapa kimsaynin parti runakunata wañuchik. Tata Dios chay angelkunata prontanachirkansapa chay ora chay diya chay killa chay wata chay runakunata wañuchinankunapa.

¹⁶ Chaymanta uyarirkani mashna kaballukunata montak soldadukuna tiyananta. Ishkay pachak waranka waranka tiyarkansapa.

¹⁷ Muskuyninipishina chay kaballukunata kawarkani. Chay montak soldadukunapa kaskun arkanankuna ninashina rikurirkan. Jasintoshina ancash asufrishina killu karkan. Kaballukunapa umankuna pumapa umanshina rikurirkan. Chaymanta chay kaballukunapa shiminkunamanta nina rawray kusniwan asufriwan llukshirkan. ¹⁸ Chay kaballukunapa shiminkunamanta nina rawray kusniwan asufriwan llukshiptin kimsaynin parti runakuna wañurkansapa. ¹⁹ Chay kaballukunaka shiminkunawan chupankunawan chay runakunata wañuchirkansapa. Chupankunaka machakuykunashina rikurirkan. Chay machakuykunashina umankunawan chay runakunata waklichirkansapa.

²⁰ Chay manara wañuk runakuna sukaman sufrishpankunapish mana nima wanashpankuna katirkansapalla mana allikunata rurayta. Supaykunata kuyayllapi katirkansapa. Kurimanta kullkimanta bronsemanta rumimanta kaspimanta ruradu dioskunata kuyashpalla kawsarkansapa. Chay ruradu dioskuna mana atipansapachu kawakuyta nima uyariyta

nima puriyta. ²¹ Chaymanta runamasinkunata wañuchiymanta ñakakuymanta mana wanarkansapachu. Chikan warmikunawan uchallikuyllapi suwakuyllapi kawsarkansapa.

10

Suk angel suk taksha killkadu roskadu karapata apamurkan.

¹ Tukuy chaykunata kawashkayniwasha kawarkani chikan alli atipak angelta sielumanta puyu ukunpi urayamuptin. Chay angelpa uman sawanpi suk chirapa tiyarkan. Uyanka intishina sukaman llipyarkan. Chankankuna rawraykak orkonkunashina rikurirkan. ² Chay angelka suk taksha killkadu karapa kichariduta makinpi aparkan. Alli ladu chakinwan manllayba kochapi sarukurkan. Lluki ladu chakinwan allpapi sarukurkan.

³ Chaypina chay angelka pumashina sinchita kaparirkan. Kapariptinna runa rimakunanshina kanchis kuti sinchita troynarkan. ⁴ Chashna chay kanchis troynokuna rimakushkanwasha ñuka Juan rimashkankunata killkanayaykarkani. Chaypina uyarirkani sielumanta suk angel willawaptin: “Chay kanchis troynokuna rimashkankunata ama killkaychu ama ni pi yachanankunapa.”

⁵ Chaypina chay manllayba kochapi allpapi shayaridu kawashkayni angelka alli ladu makinta altuta chutachirkan. ⁶ Chashna makinta altuta chutachishpa rimarkan: “Tata Dioska mana tukuyniyukta kawsan. Paymi sieluta allpata manllayba kochata rurarkan. Tukuy laya chaykunapi

tiyakta rurarkan. Mananami illannachu Tata Dios tukuy rimashkanta rurananpa. ⁷ Chay kanchisnin angel kallariptin trompetanta pukuyta Tata Dioska ñawpamantapacha yuyashkanta rurankana. Payka ñawpa alli yachachikukkunata willashkan-shina tukuy layata ruranka.”

⁸ Chaypina chay sielumanta shamuk angelka ñuka Juanta kashkan willawarkan: “Rillay chay kicharidu roskaduta chaskik chay kochapi allpapi shayaridu angelpa makinmanta.”

⁹ Chashna willawaptin rirkani chay angeltaka chay roskaduta mañak. Payka kuwashpa willawarkan: “Kay killkadu roskaduta mikuy. Mikuptiki shimikipi mishkishina ñukñuk kanka. Wiksaykipi ayak likidu tukunka.”

¹⁰ Chay killkadu roskaduta chay angelmanta chaskishpayni mikurkani. Mikuptini shiminipi sukaman mishkishina ñukñuk likidu karkan. Chayta mikushkayniwashana wiksaynipi ayak likidu tukurkan.

¹¹ Chaypina chay angelka willawarkan: “Kanka tukuy llaktakunapi kawsak runakunata, tukuy chay runakunapa kamachikukninkunata, tukuy laya rimanayuk runakunata kashkan willanayki tiyan tukuy Tata Dios rimashkanta rurananta.”

11

Tata Dios ish kay paypa parlachikuk runakunata kachamunka.

¹ Chaymanta suk angel suk kуска pintushina medidata ñukata kuwarkan. Chayta kuwashpa willawarkan: “Utkakushpa chay medidata apashpa rillay Tata Diospa wasinta medik.

Kurimanta ruradu altartapish mediy. Chay wasipi Tata Diosta kuyak runakunata yupaysapa.

² Ama chay wasi pampata mediychu. Chay wasi pampapi chay mana judiyu runakuna yaykunkasapa. Paykunaka chusku chunka ishkey killata Tata Diospa Jerusalem llaktanta doynuyashpa sarushpa wakllichinkasapa.

³ Ñukaka ishkey lutu llachapayuk yachachikuk runakunata kachasha. Chashna kachaptini chay ishkey yachachikuk runakuna chusku chunka ishkey killata runakunata yachachinkasapa uchankunamanta wananankunapa.”

⁴ Chay ishkey yachachikuk runakunaka chay ishkey olivos kaspishinami. Paykunaka chay ishkey velerokunashina kamachikuk Tata Diospa ñawpakninpi allpapi lusichikunsapa. Chashna lusichikushpankuna Tata Diospa rimananta yachachikunsapa.

⁵ Chaymanta suk runakuna chay ishkey yachachikukkunata wakllichinayaptinkuna paykunapa shiminkunamanta nina llukshinka. Chay ninawan tukuy chiknik runakunata rupachishpa kulluchinkasapa. Tata Diospa rimananta yachachikuptinkuna chay mana kasukunayak runakuna ninawanshina wañunkasapa. ⁶ Chay ishkey yachachikukkunaka Tata Diospa rimananta yachachikuyta tukuchanankuna diyakaman atipankasapa tamyata michayta ama tamyamunanpa. Chaymanta atipankasapa yakuta willayta yawar tukunanpa. Chaymanta mashna kuti munashpa atipankasapa manchakuna layata

zurashpa allpapi kawsakkunata sufrichiyta uchankunamanta wananankunapa.

⁷ Chaymanta chay ishkay yachachikukkuna yachachikuyta tukuchaptinkuna supaykuna churadu manllayba uchukumanta suk manchana laya animalshina llukshimunka. Payka chay ishkay yachachikukkunata makashpa wañuchinkasapa. ⁸ Chashna wañuchishpankuna atun Jerusalem llakta kallipi kuerpunkunata wishchunkasapa. Chay llaktapi paykunapa kamachikukninta kruspi chakatashpa wañuchirkansapa. Chay llaktapi kawsak runakuna sukaman mana alli rurak kaptinkuna chay Sodoma llaktapi kawsak runakunashina chay Egipto llaktapi kawsak runakunashina kawsarkansapa.

⁹ Chaymanta kimsa diya medyakaman tukuy partimanta tukuy ayllukunamanta tukuy chikan laya rimanayukkunamanta tukuy atun llaktakunamanta runakuna chay ishkay wañudukunapa wishchudu kuerpunkunata kawankasapa. Paykunaka mana munankasapachu chay wishchudu kuerpunkunata pampanankunapa.

¹⁰ Chay ishkay yachachikuk runakuna tukuy llaktakunapi kawsak runakunata sukaman sufrichishkankunarayku wañuptinkuna sukaman kushikunkasapa. Kushikuyninkunawan regalukunata sukwan sukwan kunakunkasapa.

¹¹ Chaymanta chay kimsa diya medya washan Tata Dioska chay ishkay wañudukunata kawsachimunka. Chashna Tata Dios kawsachiuptinkuna atarinkasapa. Chay runakuna chay ishkay kawsamudukunata

kawashpankuna sukaman manchakunkasapa.
¹² Chaypina chay ishkay yachachikuk
 runakunaka uyarinkasapa sielumanta
 willamuptinkuna: “Kayman shamuychi.”
 Chayta uyarishpankuna puyu ukunpi sieluman
 rinkasapa. Sieluman riptinkuna chay chiknik
 runakunaka kawankasapa. ¹³ Chashna
 sieluman chay ishkay yachachikuk runakuna
 riykaptinkuna allpa sinchita kuyunka. Allpa
 sukaman kuyuptin chay aypa wasikunamanta
 sukkuna urmankasapa. Chay aypa wasikuna
 urmaptin kanchis waranka runakuna
 wañunkasapa. Chaypina wañuyanta kishpidu
 runakuna manchakuywan sielupi kawsak Tata
 Diosta alabankasapa.

¹⁴ Ñami ishkay sufrina tiempu pasashkana. Kim-
 saynin sufrina tiempu illan.

Chay kanchisnin angel trompetanta pukurkan.

¹⁵ Chaymanta chay kanchisnin angel
 trompetanta pukuptin aypa angelkuna sinchita
 rimarkansasapa:

“Manana niman suk kamachikuk kay allpapi ka-
 machikunkasapanachu.

Kunanmantapacha Tata Diosninchika paymanta
 shamudu salvakuk wambranpish
 tukuy llaktakunapi kawsak runakunata
 kamachinkasapa.

Mana tukuy niyukta kamachikunankuna tiyan.”

¹⁶ Chaypina chay ishkay chunka chusku
 ansianukunaka Tata Diospa ñawpakninpi
 tiyarinankunapi tiyaridu kashkankunamanta

kumurayashpankuna Tata Diosta kuyarkansapa.

¹⁷ Tata Diosta kuyashpankuna willarkansapa:

“Kamachiwakninikuna Tata Dios, sukaman
agradesiykisapa sukaman tukuy laya
atipak kaptiki.

Kanka mana tukuy niyukta kawsashkanki.

Kunankaman kawsaykanki.

Sukaman tukuy laya atipak kashpa kallari-
ishkanki kamachikuyta.

¹⁸ Tukuy llaktakunapi kawsak runakuna mana
kasushunayashpa sukaman rabyakushkas-
apa.

Rabyakuptinkunapish kanpa piñakunayki diya
ñami chayamushkana tukuy wañudukunata
kastiganaykipasapa.

Chaymanta sirvishuk yachachikukkunata
pagarankisapa allita rurashkankunarayku.

Kamachikuk mana kamachikuk runakuna
kaptinkunapish tukuy allita kasushuk
kuyashuk runakunata pagarankisapa.

Chaymanta kanmi, Tata Dios, allpata wakllichik
runakunata kulluchinkisapa.”

¹⁹ Chaypina kawarkani sielupi Tata Diospa atun
wasinpa punkunta kicharinakuptin. Punkun
kicharidu kaptin Tata Dios kamachikunankuna
wakaychana kurimanta ruradu baulta
kawarkani. Chashna oras sukaman llipyarkan
bullakurkan troynarkan. Chaypina allpa sinchita
kuyurkan. Aypa granisukuna urmamurkan.

12

*Juan suk almirana laya warmita suk millanapa
laya machakuyta kawarkan.*

¹ Chaymanta ñuka Juan muskuyninipishina sielupi suk almirana layata kawarkani. Suk warmita intishina llipyak likidu llachapayukta kawarkani. Chakin kuskapi killata kawarkani. Umanpi chunka ishkay luserukunawan ruradu koronan tiyarkan. ² Chay warmika okupada kashpa wawayanayashpa nanaywan sukaman kaparikurkan.

³ Chaymanta sielupi chikan manchakuna layata kawarkani. Suk manllayba manchanapa laya puka likidu machakuytashina kawarkani. Chay manllayba machakuyka kanchis umayuk chunka wakrayuk karkan. Chay kanchisnintin umankuna koronayuk karkansapa. ⁴ Chay machakuyka chupanwan sielumanta kimsaynin parti luserukunata aysamushpa allpaman wishchukumurkan. Chaymanta shayarirkan chay wawayanayak warmipa ñawpakninpi wawan nasiptin mikunanpa.

⁵ Chaypina chay warmika suk ullku wambrata wawayarkan. Chay wawanka suk fierrumanta ruradu varawan tukuy llaktakunamanta runakunata sinchita kuskata kamachinkasapa. Chay manllayba machakuy ama chay wambrata mikunanpa Tata Dios ladunman pusharkan paywan tantalla kamachikunanpa. ⁶ Tata Dios chay wambrata pushaptin chay warmika suk chunlla chakidu pampaman nitikurkan. Chay chakidu pampapi Tata Dios suk alli kawsanata rurarkan chaypi waranka ishkay pachak sokta chunka diyata karachinanpa.

⁷ Chaymanta sielupi sinchita makanakurkansapa. Angelkunapa ka-

machikukninkuna Miguel tukuy angelninkunawan tantalla chay manllayba machakuywan makanakurkansapa.

Chay manllayba machakuybish supayninkunawan tantalla Tata Diospa angelninkunawan makanakurkansapa.

⁸ Chashna makanakushpankuna chay machakuyka tukuy supayninkunawan mana atiparkansapachu angelkunata kallpachiyta. Angelkunaka supaykunata makashpa sielumanta karkurkansapa amana chaypi yaykunankunapa.

⁹ Chay kamachikuk angel Miguelka chay machakuytaka tukuy supayninkunatapi kallpachishpa sielumanta allpaman wishchukumurkansapa.

Chay machakuyka kay allpa kallarinanmantapacha tukuy runakunata llullachishpa kawsan ama Tata Diosta kreyinankunapa. Chay machakuyta shutinka Satanasmi.

¹⁰ Chaymanta sielupi aypa runakunata uyarirkani sinchita rimaptinkuna:

“Diyapi tutapi Satanas wawkinchikunata Tata Diospi chatakurkansapa.

Kunanka Tata Dioska chay kreyikukmasinchikunata perdonashkasapa

amana paykunata chatakunankunapana.

Tata Dios sukaman tukuy laya atipak kashpa

kunan sielumanta chay chatakukta wishchukumushka.

Tata Diosninchika ñami tukuy runakunatana alita kamachinsapa.

Chaymanta salvakuk wambran Jesukristuta willarkan tukuy layapi kamachikunapana.

11 Jesukristu oveja wawanshina wañushpa yawarninta ichashkanrayku

Tata Dios payta kreyik runakunata perdonsapa.

Chayrayku chay chatakuk Satanasta manana kasonsapanachu.

Chaymanta Jesukristuta kreyik runakuna mana Satanasta manchashpankuna nima kasushpankuna rimansapa Jesus salvakuk kananta.

Chashna rimashpankuna mana nima wañuyta mancharkansapachu.

12 Chayrayku kankuna, sielupi kawsakkuna, sukaman kushikuychi.

Kankuna, allpapi kochapi kawsak runakunata, sukaman llakichiykichi.

Chay supaykunapa kamachikukninka allpaman ñami urayashkana.

Payka yachan utkana Tata Dios kastigananta.

Chayrayku sukaman piñakushpa padesichishuykankichi.”

13 Chayta uyarishkayniwasha kawarkani chay manllayba machakuyta allpaman wishchumudu kashpa chay wawayadu warmita sukaman padesichiptin. 14 Chashna padesichiptin Tata Dioska chay warmitaka ishkay atun wamanpa rikrankunata kurkan. Chay rikrankunawan pawashpa chay manllayba machakuymanta kishpishpa chunlla pampaman nitikurkan. Chay chunlla pampapi Tata Dios chay warmipa kawsananta allicharkan chaypi kimsa wata sokta killata karachinanpa.

15 Chayta kawashpa chay machakuyka shiminmanta aypa yakuta wishchurkan chay manllayba kallpak yakuwan chay warmita urayachinanpa. 16 Chashna chay machakuy shiminmanta manllayba kallpak yakuta wishchuptin allpa chay warmita yanapashpa yakuta shakarkan. 17 Chaypina chay manllayba machakuyka chay warmita mana nimanachiyta atipashpa sukaman rabyarkan. Rirkan chay warmipa mirakninkunawan makanakuk. Chay mirakninkunaka Tata Diospa kamachikunankunata Jesukristupa yachachikunanta allita kasushpa kawsansapa. 18 Chaypina chay machakuy rabyashpa chay manllayba kocha mañanpi shayarirkan.

13

Juan ishkay manchana laya animalkunatashina kawarkan.

1 Chaymanta ñuka Juan muskuyninipishina kawarkani suk manchana laya animaltashina chay manllayba kochamanta llukshiptin. Chay animalka kanchis umayuk chunka wakrayuk karkan. Chunkantin wakrankuna koronayuk karkansapa. Chay kanchis umankunapi Tata Diosta rabyachinanpa killkadu shutinkuna tiyarkan. 2 Chay kawashkayni manchana laya animalka yana pumashina karkan. Chakinkuna ishnachi chakinshina rikurirkan. Shimin pumapa shiminshina rikurirkan. Chaypina chay manllayba machakuyka chay manchana laya animalta sukaman yanaparkan sinchi kamachikuk kananpa.

³ Chay kanchis umayuk animalpa suk umanpi wañunanpa laya kuchudu karkan. Wañunanpa laya kuchudu kashpapish alliyarkan. Chayta kawashpa tukuy runakuna sukaman almirashpa payta kreyishpa katirkansapa. ⁴ Chay runakuna chay manllayba machakuyta kuyarkansapa chay manchana laya animalta tukuy layapi atipachiptin. Chay manchana laya animaltapish kuyarkansapa. Kuyashpa rimarkansapa: “Mana ni pi payshina tukuy layata atipanchu rurayta. Mana ni pi paytaka atipankachu makayta.”

⁵ Chaymanta chay manllayba machakuyka chay manchana laya animalta almitirkan Tata Diosta rabyachishpa washanchashpa rimanampa mana alli kananta. Chaymanta yanaparkan chusku chunka ishkay killata sinchita kamachikunampa.

⁶ Chashna almitiptin chay manchana laya animalka Tata Diosta sukaman rabyachishpa washanchashpa rimarkan mana alli kananta. Chaymanta Tata Dios kawsanan wasita sielupi kawsakkunata washanchashpa willarkansapa mana alli kanankunata.

⁷ Chaymanta chay manllayba machakuyka chay manchana laya animalta almitirkan Tata Diosta kreyik runakunawan makanakushpa makanankunapa. Chaymanta yanaparkan tukuy ayllukunamanta tukuy atun llaktakunamanta tukuy laya rimanayuk runakunata kamachinankunapa. ⁸ Chashna sinchi kamachikuk kaptin tukuy allpapi mana Tata Diosta kreyik runakuna payta kuyarkansapa. Tata Dios allpata rurashkanmantapacha tukuy kreyikuk runakunapa shutinkuna chay wañuchidu Oveja

Wawanpa librunpi killkadu. Chay librupi chay manchana laya animalta kuyak runakunapa shutinkuna manami killkaduchu.

⁹ Tukuy willashkaynita allita rinrillikushpa uyariychi:

¹⁰ “Tata Diosta kreyishkaykichirayku karselman rinaykichi kaptinka kushikushpalla mana llakishpa rillaychi.

Ishkay ladu filuyuk machetiwan
wañuchishunaykichi kaptinka kushikush-
palla mana llakishpa almitiychi
wañuchishunaykichipa.”

Chashna Tata Diospa killkadun rimaptin kankuna sukaman sufrishpaykichipish Jesukristullata kreyishpa kawsanaykichi tiyan.

¹¹ Chaymanta ñuka Juan kawarkani chikan manchana laya animaltashina allpamanta llukshimuptin. Chay manchana laya animalpa tiyarkan ishkay wakrankuna iden ovejapa wakrankunashina. Payka manllayba machakuyshina llullakushpa rimakurkan.

¹² Chay wañunanpa laya kuchudumanta alliyadu animalpa ñawpakninpi kashpa payshina sinchi kamachikuk karkan. Tukuy allpapi kawsak runakunata willarkansapa chay alliyadu animalta kuyanankunapa.

¹³ Chay animalka aypa almirana layakunata rurarkan runakuna kawanankunapa. Sielumanta allpakaman ninatapish urmachimurkan.

¹⁴ Payka chay alliyadu animalpa ñawpakninpi almirana layakunata rurashpa atiparkan tukuy allpapi kawsak runakunata llullachiyta. Chaypina runakunata willarkansapa chay ishkay

filuyuk machetiwan kuchudumanta alliyadu animalpa figuranta ruranankunapa chayta kuyanankunapa.

¹⁵ Chay figurata ruraptinkuna Tata Dios chay ishkaynin manchana laya animalta almitirkan chay figura iden kawsakshina rimakuyta atipananpa. Chay figura atipashpa rimakuyta rimarkan tukuy payta mana kuyak runakunata wañuchichinankunapa.

¹⁶ Chaymanta willarkansapa tukuy runakunata selluchanankunapa sukkunata alli ladun makinkunapi sukkunata urkunkunapi. Willarkansapa tukuy kamachikuk mana kamachikuk runakuna, aypa kullkiyuk mana kullkiyuk runakuna, rantidu mana rantidu runakuna selluchadu kanankunapa.

¹⁷ Chay alliyadu manchana laya animalka willarkan suk runakuna sellunwan selluchadu kanankunapa, suk runakuna shutinwan selluchadu kanankunapa, suk runakuna shutinpa numerunwan selluchadu kanankunapa. Runakuna mana selluchadu kashpankunaka mana nimata rantiyta nimata rantikuyta atiparkansapachu.

¹⁸ Kankuna entiendinayashpaykichi allita yuyaychi ama chay manchana laya animal llullachishunaykichipa. Chay animalpa numerunka runakunapa numerunmi. Chay numerunka sokta pachak sokta chunka soktami.

14

Juan uyarirkan Tata Diosta kreyik runakunata suk mushuk kantuta kantaptinkuna.

¹ Chaymanta ñuka Juan muskuyninipishina chay Oveja Wawanta chay Sion urkupi shayariduta kawarkani. Paywan tantallata suk pachak chusku chunka chusku waranka runakunata kawarkani. Paykunapa urkunkunapi chay Oveja Wawanpa shutin Tatanpa shutin killkadu karkansapa.

² Chaypina uyarirkani sielumanta suk ruyduta yaku urmanashina sinchi troynoshina soynaptin. Chay ruydu aypa arpakunata takaptinkuna soy-naktashina uyarirkani.

³ Chaypina Tata Diospa atun tiyarinanpa ñawpakninpi, chay chusku animalkunapa ñawpakninpi, chay ishkay chunka chusku an-sianukunapa ñawpakninpi chay aypa runakunaka suk mushuk kantuta kantarkansapa. Jesukristu tukuy allpapi kawsak runakunamanta akllashpa chay pachak chusku chunka chusku waranka runakunata uchankunamanta salvarkansapa. Chayrayku paykunalla atiparkansapa chay mushuk kantuta yachakuyta kantanankunapa.

⁴ Chay Tata Diosta kreyik runakunaka mana warmikunawan uchallikushpachu kawsarkansapa. Chay Oveja Wawanta maytapish riptin katirkansapa. Chayrayku payka tukuy allpapi kawsak runakunamanta paykunataka uchankunamanta salvarkansapa payllata Tata Diosllata sirvishpa kawsanankunapa. ⁵ Chashna Tata Diosllata sirvishpa kawsashpankuna mana yachansapachu llullakuyta. Mana ni pi Tata Diospi paykunata atipanchu chataysapata.

Juan kimsa avisakuk angelkunata kawarkan.

⁶ Chaymanta ñuka Juan kawarkani suk angelta sielupi pawaykaptin. Payka Tata Diospa mana tukuy niyuk alli rimananta yachachikurkan. Tukuy allpapi kawsak runakunata, tukuy llaktakunapi kawsak runakunata, tukuy kastakunata, tukuy laya rimanayuk runakunata yachachirkansapa. ⁷ Chay angelka sinchita rimarkan: “Ñami oraka chayamushkana Tata Dios tukuy runakunata willanankunapa pimi allita rurashka pimi mana allita rurashka nishpa. Chayrayku Tata Diosta manchashpa alabaychi. Tata Dioska tukuy sieluta allpata manllayba kochata tukuy yaku llukshimunankunata rurarkan. Chayrayku payllata kushichishpa kuyaychi.”

⁸ Chashna chay angel rimashkanwasha ish kaynin angel shamushpa rimarkan: “Chay manllayba Babilonia llaktaka ñami kullushkana. Ñami kullushkana. Chay llaktapi kawsak runakunaka tukuy allpapi kawsak runakunata sukaman yachachirkansapa uchallikushpa kawsanankunapa.”

⁹⁻¹⁰ Chay ish kaynin angel rimashkanwasha kimsaynin angel shamushpa sinchita rimarkan: “Tata Dioska sukaman piñakushpa chay manchana laya animalta kuyak runakunata chay figuranta kuyak runakunata kastigankasapa. Tukuy urkunpi makinpi manchana laya animalpa sellunta chaskik runakunatapish kastigankasapa. Chayta kawashpa Oveja Wawan tukuy angelninkunawan rimankasapa alli kananta Tata Dios kastigashkankunata. Paykunapa

ñawpakninkunapi chay runakuna asufriwan rawraykak ninapi sukaman sufrinkasapa.

¹¹ Chashna Tata Dios kastigaptinkuna chay manchana laya animalta kuyak runakuna, figuranta kuyak runakuna, sellunta chaskik runakuna mana tukuyniyukta sufrinkasapa. Mana samashpa diyapi tutapi chay asufriwan rawraykak ninapa kusninwan sufrinkasapa.”

¹² Kankuna chay kimsa angelkunapa rimananta kasushpa animukuychi. Tata Diospa wambrankuna kashpaykichi paypa kamachikunankunata allita kasushpa kawsaychi. Sufrishpaykichipish Jesukristullata allita kasushpa kawsaychi.

¹³ Chaymanta ñuka Juan uyarirkani sielumanta willamuwaptin: “Kay alli rimanata killkay. Kunanmantapacha Jesukristuwan tantalla kawsak runakuna wañushpankuna sukaman kushikunkasapa.”

Chashna willamuwaptin Tata Diospa Espiritun willawarkan: “Ariya. Chay runakuna Jesukristuta sirviykanpankuna wañushpa trabajunkunamanta samankasapa.”

Juan kawarkan Tata Dios tukuy mana alli rurak runakunata kastiganankunata.

¹⁴ Chaymanta ñuka Juan suk yurak puyuta kawarkani. Chay puyu sawanpi iden suk tiyaridu runata kawarkani. Paypa umanpi kurimanta ruradu korona tiyarkan. Makinpi suk atun wiksu pallakunapa macheti tiyarkan.

¹⁵ Chaypina Tata Diospa manllayba wasinmanta suk angel llukshimurkan. Payka

sinchita rimashpa chay puyu sawanpi tiyaridu runata willarkan: “Allpapi murukuna ñami pukuduna pallanaykipa. Chayrayku rillay chay pallakunapa wiksu machetikiwan pallakuk.”

¹⁶ Chashna chay angel willaptinna chay puyu sawanpi tiyaridu runaka kay allpaman shamurkan wiksu machetinwan murukunata tipishpa pallakuk.

¹⁷ Chay runa pallashkanwasha sielupi Tata Diospa wasinmanta suk angel llukshimurkan. Chay angelpish pallakunapa suk wiksu alli filuyuk machetita aparkan.

¹⁸ Chaymanta altarmanta chikan angel llukshimurkan. Payka chay altarpi ninata kamachik angel karkan. Payka chay wiksu pallakunapa alli filuyuk machetita apak angelta sinchita willarkan: “Chay wiksu machetikiwan allpapi uva chakrakunamanta tukuy uvakunata pallay. Tukuy chay uvakunaka ñami pukuduna.”

¹⁹ Chashna willaptinna chay angelka allpaman shamushpa wiksu pallakunapa machetinwan uva chakrakunapi uvakunata pallarkan. Tukuy chay uvakunata churarkan suk atun aspidu uchkupi chaypi kapinankunapa. Tukuy chaykuna entiendichiwanchisapa Tata Dios tukuy mana alli rurak runakunata sukaman sinchita kastiganankunata. ²⁰ Chay uchkuka chay llakta washapi karkan. Chaypina chay uvakunata kapiptinkuna yawarshina ichakumurkan. Chay yawar ichakushpa kimsa pachak kilometruta kaballukunapa kunkan sikikaman chayarkan.

15

Juan kawarkan sielupi Tata Diospa wasinmanta kanchis kastigakuk angelkuna llukshimuptinkuna.

¹ Chaymanta ñuka Juan muskuyninipishina sielupi sukaman manchakuna almirana layata kawarkani. Kanchis angelkuna llukshimurkansapa tukuy mana alli rurak runakunata sukaman kastiganankunapa. Chashna kastigaptinkunara Tata Dios manana rabyankanachu.

² Chaypina suk manllayba llipyak vidroshina kochata kawarkani. Rawraykak ninawanshina chakrudu rikurirkan. Chay llipyak kocha mañanpi aypa runakuna Tata Dios kushkankuna arpakunawan shayaridu karkansapa. Paykunaka chay kuchudumanta alliyadu manchana laya animalta mana kuyarkansapachu. Nima chaypa ruradu figuranta kuyarkansapachu. Nima chay animalpa shutinpa numerunwan selluchaduchu karkansapa.

³ Chay runakunaka Tata Diosta sirvik Moisespa kantunta chay Oveja Wawanta kuyashpa kashna kantarkansapa:

“A, Tata Dios, tukuy rurashkaykika sukaman almirana layami.

Kanka tukuy layata atipanki rurayta.

Sukaman allita rurashpa mana llullakushpa kanlla tukuy llaktakunapi kawsak runakunata kamachinkisapa.

⁴ Kanllami sukaman allima kanki.

Chayrayku tukuy runakuna kanllata manchashunayki tiyan.

Tukuy runakuna kanllata alabashunayki tiyan.
 Tukuy llaktakunapi kawsak runakuna kawankas-
 apa alli rurak kanaykita.
 Chayrayku kanman rinkasapa kuyashunanku-
 napa.”

⁵ Chaymanta kawarkani sielupi Tata Diospa wasin ukupi paywan tinkunakuna kuartu kicharinakuptin. ⁶ Chay kuartumanta chay kanchis kastigakuk angelkunaka llukshimurkansapa. Paykunapa lachapankuna sukaman yurak llipyak likidu karkansapa. Kaskunkunapi kurimanta ruradu chumbinkuna tiyarkan.

⁷ Chaypina Tata Diospa ñawpakninpi chay chusku animalkunamanta sukka chay kanchis angelkunata sukta sukta kurimanta ruradu kopakunata kurkansapa. Chay kopankunamanta talliptinkuna mana tukuy niyukta Tata Dios mana alli rurak runakunata sinchita kastigankasapa. ⁸ Chaypina tukuy laya atipak Tata Diosmanta suk kusni shamurkan tukuy wasinta untachik. Chashna Tata Diospa wasin kusniwan untaptin chay kanchis angelkuna kastigakuyta tukuchanankunakaman mana ni pi atiparkanchu yaykuyta.

16

Juan kawarkan chay kanchis kastigakuk angelkunata kopankunata talliptinkuna.

¹ Tukuy chayta kawashkayniwasha ñuka Juan muskuyninipishina suk angelta uyarirkani. Payka Tata Diospa wasinmanta llukshishpa chay

kanchis kastigakuk angelkunata willarkansapa:
“Rillaychi chay kanchis kopaykichita allpapi tallik
Tata Dios mana alli rurak runakunata sukaman
sinchita kastiganankunapa.”

² Chashna willaptinkuna chay kallariknin
angelka rirkan allpapi chay kopanmanta
Tata Diospa kastigunta tallik. Chaypina chay
kuchudumanta alliyadu animalpa figuranta
kuyak runakuna, paypa sellunwan selluchadu
runakuna mana allianayak sinchi nanak
kiriwan unkurkansapa.

³ Chaypina chay ishkaynin angelka manllayba
kochapi kopanmanta Tata Diospa kastigunta
tallirkan. Chayta talliptinna chay manllayba
kochaka iden wañuchidu runapa yawarninshina
tukurkan. Chashna yawar tukuptin tukuy chay
yakupi kawsak animalkuna wañurkansapa.

⁴ Chaypina chay kimsaynin angelka tukuy
yakukunapi tukuy yaku pachyamunankunapi
kopanmanta Tata Diospa kastigunta tallirkan.
Chashna talliptinna tukuy chay yakukuna
yawarshina tukurkan.

⁵ Chay washa uyarirkani yakukunata kamachik
angel Tata Diosta willaptin:

“A, Tata Dios, kanlla alli rurak kanki.

Mana tukuyniyukta kawsak kanki.

Kunankaman kawsaykanki.

Yakukunata yawartashina rurashpayki allita
rurashkanki.

⁶ Mana alli rurak runakuna
kanpa wambraykikunata rimanaykita
yachachikukkunata yawarninkunata
ichachishpa wañuchirkansapa.

Chayrayku kunanka chay wañuchikuk runakunata yawarta upyachishkankisapa.

Chashna kastigashpayki allita rurashkanki.”

⁷ Chashna chay yakukunata kamachik angel Tata Diosta willaptin uyarirkani chay atun altar-manta rimakuptin:

“Ariya kanmi, Tata Dios, sukaman tukuy laya atipak kanki.

Chashna chay mana alli rurak runakunata kastigashpayki allita rurashkanki.”

⁸ Chaymanta chay chuskuynin angelka inti sawanpi kopanmanta Tata Diospa kastigunta tallirkan. Chaypina intika sukaman nanashpa chay runakunata sukaman sinchita rupachirkansapa. ⁹ Chashna sukaman rupachidu kashpankunapish chay runakunaka mana Tata Diosta kasunayarkansapachu. Mana nima uchankunamanta wanarkansapachu Tata Diosta alabanankunapa. Tata Dios paykunata kastigashkankunarayku sukaman washanchashpa rimarkansapa mana alli rurak kananta.

¹⁰ Chaypina chay pichkaynin angelka chay manchana laya animalpa kamachikunan tiyarinanpi kopanmanta Tata Diospa kastigunta tallirkan. Chay tiyarinanpi kopanmanta talliptin tukuy chay manchana laya animalta kasuk runakunapa llaktankuna tuta likidu tukurkan. Chaypina chay runakuna sukaman manchakuywan nanayta mallirkansapa. Nanaywan kallunkunata mukurkansapa. ¹¹ Chay nanayta mallishpankunapish uchankunamanta mana wananayarkansapachu. Paykunaka chay

nanaywan chay mana alliyanayak kiriwan sufrishpankunapish sielupi kawsak Tata Diosta sukaman washanchashpa rimarkansapa mana alli rurak kananta.

¹² Chaymanta chay soktaynin angelka chay atun Eufates yakupi kopanmanta Tata Diospa kastigunta tallirkan. Chaypina chay manllayba yakuka chakirkan aypa kamachikuk runakuna soldadunkunawan inti llukshimunana partimanta shamunankunapa.

¹³ Chaypina ñuka Juan kawarkani kimsa millanapa laya sapushina rikurik supaykunata. Suk supayka chay manllayba machakuyipa shiminmanta llukshimurkan. Ishkaynin supayka chay manchana laya animalpa shiminmanta llukshimurkan. Kimsaynin supayka chay mana alli yachachikuk ishkaynin manchana laya animalpa shiminmanta llukshimurkan. ¹⁴ Chay kimsa supaykunaka aypa almirana milagrukunata rurarkansapa. Chayta rurashpankuna rirkansapa tukuy allpapi kamachikukkunata aypa runakunawan tantanachik tukuy laya atipak Tata Dioswan makanakunankunapa.

¹⁵ Chaypina uyarirkani Jesukristu rimaptin: “Mash uyariwaychi. Mana ni pi yuyashkan ora suwa runashina ñukaka shamusha. Shamuptini kankuna allita kasuwashpa kawsashpaykichi sukaman kushikunkichi. Mana prontanakudu shuyawashpaykichika ñuka shamuptini iden llatanllashina pinkakunaykichi tiyan.”

¹⁶ Chaymanta kawarkani suk pampapi chay kimsa supaykuna tukuy allpapi

kamachikukkunata aypa runakunawan tantanachiptinkuna. Chay pampapa shutin hebreo rimanapi Armajedon.

¹⁷ Chaypina chay kanchisnin angelka kopanmanta Tata Diospa kastigunta wayrapi tallirkan. Chashna wayrapi talliptin uyarirkani Tata Dios sielupi wasinmanta kamachikunan tiyarinanmanta sinchita rimakuptin: “Kaywan tukuchashkani mana alli rurak runakunata kastigayta.”

¹⁸ Chashna Tata Dios rimaptinna sukaman llipyarkan troynarkan. Chaypina allpa sukaman kuyurkan. Kay allpapi runakuna kawsashkankunamantapacha mana chay layata allpa kuyurkanchu. ¹⁹ Chashna allpa sukaman sinchita kuyuptin chay manllayba llakta kimsa partipi llikikurkan. Chaypina allpapi llaktakunapi wasikuna urmarkansapa. Tata Dioska chay Babiloniapi kawsak runakunapa mana alli rurashkankunata mana kunkarkanchu. Chayrayku sukaman piñakushpa sukaman sinchita kastigarkansapa.

²⁰ Chashna allpa kuyuptin tukuy ishlakuna tukuy urkukuna sumishpa chinkarkansapa.

²¹ Chaypina sielumanta runakunapa sawanpi manllayba granisukuna urmamurkan. Chay granisukunaka chusku chunka kiluta llasharkansapa. Chashna Tata Dios sukaman kastigashkankunarayku chay runakuna payta sukaman washanchashpa willarkansapa mana alli rurak kananta.

Juan suk waynandera likidu warmita kawarkan.

¹ Chaymanta chay kanchis kopankunata talik angelkunamanta suk shamurkan ñuka Juanta willawak: “Mash shamuy. Ñuka kawachishkayki Tata Dios aypa yakukunapi tiyaridu waynandera warmita kastigaptin. ² Chay warmika tukuy allpapi kamachikuk runakunata yachachirkansapa Tata Diosta washanchashpa ruradu dioskunata kuyanankunapa. Chay runakuna chay ruradu dioskunata kuyashpankuna chay waynandera warmiwanshina uchallikuykansapa. Chashna paywan uchallikushpa machadu runakunashina kawsansapa.”

³ Chashna chay angel willawaptin Tata Diospa Espiritun muskuyninipishina suk almirana layata kawachiwarkan. Chay angelka suk chunlla partiman pushawaptin chay warmita kawarkani manchana laya puka animal montaduta. Chay puka animalka kanchis umayuk chunka wakrayuk karkan. Paypa tukuy kuerpunpi Tata Diosta chiknishpa washanchak killkadu shutikuna tiyarkan.

⁴ Chay warmipa llachapan pukawan sani karkan. Chaymanta kuriwan, allima llipyak rumiwan, yurak perlaswan sumachidu karkan. Makinpi kurimanta ruradu atun kopa tiyarkan. Chay kopaka millanapa layakunawan untachidu karkan. Chay millanapa layakuna yuyachiwanchi chay warmi sukaman uchallikushpa aypa runakunata yachachinanta ruradu dioskunata kuyanankunapa.

⁵ Chaymanta urkunpi suk mana entiendinapa laya shutin killkadu karkan. Chay killkaduka rimarkan: “Ñuka kani tukuy laya atipak Babilonia. Tukuy waynanderakunapa mamankuna kani. Tukuy allpapi ruradu dioskunata kuyak runakunapa mamankuna kani.”

⁶ Chay warmika Jesukristuta kreyik runakunata paypa rimananta parlachikukkunata sukaman chiknishpa wañuchirkansapa. Chaypina entiendirkani paykunapa yawarninkunata ichashpa sukaman kushikunanta. Chashna yawarninkunata kushikushpa ichashpa machadushina kawsan. Tukuy chayta kawashpayni sukaman manchakurkani.

⁷ Chaypina chay chunlla partiman pushawak angelka willawarkan: “¿Imaraykutí sukaman manchakunki? Kunanka yachachishkayki pimi chay warmika nishpa. Chaymanta yachachiyki imami chay warmita pushak kanchis umayuk chunka wabayuk manchana laya animalka nishpa. ⁸ Chay manchana laya kawashkayki animalka ñawpa kawsak karkan. Kunanka manana allpapinachu kawsan. Chaymanta manarapish Tata Dios allita kulluchiptin supaykuna churadu manllayba uchikumanta llukshimunka. Chashna llukshimuptin tukuy mana Tata Diosta kreyinayak runakuna payta kuyankasapa. Chay manchana laya animal mana allpapi kawsananmanta kashkan kawsamuptin aypa runakuna sukaman almirashpa kuyankasapa. Allpata rurashkanmantapacha Tata Diospa librunpi chay animalta kuyak runakunapa shutinkuna mana killkaduchu.”

⁹ Chaymanta chay angelka yachachiwayllapi katirkan: “Tata Dios runakunata yachachiptinkunara atipansapa kay yachachiykanaynita entiendiyta. Chay manchana laya animalpa kanchis umankunaka kanchis urkukunashinami. Chay warmika chay kanchis urkukuna sawanpi kawsan. Chaymanta chay kanchis urkukunaka Tata Diosta chiknik kanchis kamachikukkunashinami.

¹⁰ Chay kanchis sinchi kamachikukkunamanta pichka manana kamachikunsapanachu. Kunanka soktayninmi kamachikuykan. Kanchisnin manara kamachikuykanrachu. Chay kanchisnin kamachikukka shamushpa mana unaytachu kamachikunka.

¹¹ Chaymanta chay mana kawsananmanta kashkan kawsamuk manchana laya animalka pusaknin kamachikukmi. Payka chay kanchis kamachikukkunashina Tata Diosta sukaman chiknin. Chashna kashkan kawsamushpa kamachikuptinpish Tata Dioska allita kulluchinka.

¹² Chay kawashkayki manchana laya animalpa chunka wakrankunaka chunka sinchi kamachikukkunami. Paykunaka manara kamachikunsaparachu. Chay manchana laya animalwan tantalla suk tiempullata kamachikunkasapa.

¹³ Chay chunka kamachikukkunaka idenllata yuyaykushpankuna chay manchana laya animalta willarkansapa paykunapa kamachikukninkuna kanapa.

¹⁴ Tukuy chay kamachikukkuna Oveja Wawanwan makanakunkasapa. Chaypina Oveja Wawanka tukuy payta allita kreyikkunawan Tata Diospa akllashkankunawan tantalla chay chunka

kamachikukkunata makankasapa. Chay Oveja Wawanka tukuy sinchi kamachikukkunamanta ashwan sinchi kamachikukmi. Payka tukuy awtoridarkunamanta ashwan sinchi awtoridarmi. Chayrayku tukuy kamachikukkunata makankasapa.”

¹⁵ Chaymanta chay angel yachachiwayllapi katirkan: “Chay waynandera warmita yaku sawanpi tiyariduta kawashkanki. Chay tiyarinan yakuka rikchak laya rimanayuk aypa llaktakunapi kawsak runakunami.

¹⁶ Chaymanta chay kawashkayki manchana laya animalpa chunka wakrankunaka Tata Diosta chiknik kamachikukkunami. Paykunaka chay waynandera warmita chikninkasapa tukuy layayuk kaptin. Payta chiknishpa tukuy llachapanta tukuy imankunata kichushpa llatanllata sakishpa aychanta mikunkasapa. Puchushkankunata rupachinkasapa.

¹⁷ Tata Dios chay chunka kamachikukkunapa shunkunkunapi yuyachiptinkuna chay waynandera warmita kulluchinkasapa. Tata Dios yuyachiptinkuna chay chunka kamachikukkuna idenllata yuyaykushpa chay manchana laya animalta willankasapa kamachikukninkuna kananpa. Tata Dios rimashkanta ruranankaman chay animalka kamachikunka. ¹⁸ Chay kawashkayki waynandera warmika chay manllayba kamachikuk llaktami. Tukuy allpapi kamachikuk runakunata kamachinkasapa ama Tata Diosta kuyanankunapa.”

18

Juan kawarkan Tata Dios chay Babilonia llaktata kulluchiptin.

¹ Tukuy chaykunata kawashkayniwasha ñuka Juan suk angelta kawarkani sielumanta urayamuptin. Chay angelka sukaman sinchi kamachikuk karkan. Sielumanta urayamushpa tukuy allpata lusichirkan. ² Payka sukaman sinchita rimarkan:

“Tata Dios kastigaptin chay manllayba llakta Babiloniaka kullushkana.

¡Ñami kullushkana!

Chay llaktapi supaykuna yaykushkasapa kawsak. Rikchak laya mana alli rurak supaykuna chaypi kawsansapa.

Aypa chikninapa millanapa laya pawak animalkuna chaypi kawsansapa.

³ Chay Babilonia llaktapi kawsak runakuna tukuy laya munanankunallata rurashpa kawsarkansapa.

Chayrayku kullushkasapa.

Paykunaka tukuy llaktakunapi kawsak runakunata yachachirkansapa sukaman uchallikunankunapa.

Tukuy llaktakunapa kamachikukninkunata yachachirkansapa ruradu dioskunata kuyanankunapa.

Tukuy llaktakunapi rantikuk runakuna Babiloniapi mana valek tiyapunankunata rantikushpa

sukaman kullkiyarkansapa.”

⁴ Chaymanta uyarirkani Tata Dios sielumanta rimaptin:

“Kankuna wambraynikuna,
chay llaktamanta llukshiychi
ama chaypi kawsak runakunashina uchalliku-
naykichipa.

Mana munanichu paykunatashina kankunata
kastigaynikichita.

⁵ Chay llaktapi kawsak runakuna sukaman uchalliku-
liktinkuna

ñuka Tata Dios rabyakuni.”

⁶ Chashna Tata Dios rimashpa chay kastigakuk
angelkunata willarkansapa:

“Chay llaktapi kawsak runakuna wambrayniku-
nata sukaman sufrichirkansapa.

Chayrayku paykunatapish ashwan sinchita kasti-
gashpa sukaman sufrichiychi.

Chay runakuna wambraynikunata sukaman
sufrichishkankunarayku ashwan sinchita
sukaman kastigaychi.

⁷ Chay mana alli rurak runakuna sukaman kreyi-
nakushkasapa.

Munanankunallata rurashpa kawsashkasapa.

Chayrayku sinchita kastigashpa sufrichiychi.

Chay runakuna alabanakushpa shunkunkunapi
yuyanakurkansapa sukaman kullki likidu
sinchi kamachikuk kanankunata.

Yuyanakurkansapa mana viyudashina
sufrinankunata.

⁸ Chashna yuyanakuptinkunapish ñukaka raslla
kastigashasapa.

Sukaman tukuy layata atipak Tata Diosmi kani.

Chashna kastigaptinikuna sukaman yarkankas-
apa llakinkasapa wañunkasapa wasinkuna
rupankasapa.”

9 Chashna Tata Dios rimaptin chay llakta sukaman rupashpa kusninka. Tukuy allpapi kamachikuk runakuna chayta kawashpa sukanman llakishpa wakankasapa. Chay kamachikuk runakuna munanankunallata rurashpa chay llaktapi kawsak runakunawan ruradu diosninkunata kuyashpa uchallikurkansapa.

10 Chashna chay llakta rupaptin chay sinchi kamachikuk runakuna kawashpa karullamanta manchakushpankuna rimankasapa:

“¡Alaw alaw! Chay atun Babilonia llaktapi kawsak runakuna sukaman sufriykansapa.

Chay llaktapi kawsak runakuna tukuy allpapi kawsak runakunata sinchita kamachishkasapa.

Kunanka raslla Tata Dios paykunata kastigaykansapa.”

11 Chay llakta rupaptin tukuy layata rantikuk runakunapish sukaman llakishpa wakankasapa manana ni pi tiyapunankunata rantik tiyaptinna. 12 Chay rantikuk runakuna chay llaktapi rantikurkansapa kurita, yurak kullkimanta ruradukunata, allima llipyak rumikunata, yurak perlaskunata, allima linumanta sedamanta ruradu llachapakunata, puka sani llachapakunata, mishkillla asnak kaspikunata. Chaymanta rantikurkansapa elefantepa kirunkunamanta rikchak laya ruradukunata, sinchi kaspikunamanta bronsemanta fierrumanta yurak rumimanta ruradukunata. 13 Chaymanta rantikurkansapa kanelata, mikuna mishkichikkunata, mishkillla wiki rupachinapa asnakkunata, tukuy laya

allima mishkik asnakkunata, vinuta, wirata, triguta, trigu machkata, aparikuk animalkunata, ovejakunata, kaballukunata, karrukunata. Chaymanta runakunatapish rantikuksapa chay rantik runakunapi trabajanankunapa.

¹⁴ Chashna chay llakta rupaptin chay rantikuk runakunaka rimankasapa:

“Chay llaktapika manana tiyannachu chay munanankuna mishkik wayukuna.

Tukuy chay runakunapa rikchak laya munanankuna tukuy kullkinkuna ñami kullushkana.”

¹⁵ Ñawpa chay rantikuk runakuna chay llaktapi kawsak runakunata rantichishpankuna sukaman kullkiyarkansapa. Chayrayku Tata Dios kastigashpa rupachiptin kawashpa manchashpa karullapi kiparinkasapa. Chayllapi sukaman llakishpa wakankasapa. ¹⁶ Sukaman wakashpa rimankasapa:

“¡Alaw alaw! Chay atun llaktaka ñami rupaykanna. Ñawpa chay llakta allima linumanta ruradu llachapayuk warmishina karkan.

Chay allima llachapanka puka sani karkan.

Chaymanta kurimanta allima llipyak rumimanta yurak perlasmanda ruradukunawan sumachidu karkan.

¹⁷ Chay tukuy layayuk llakta rasllana kullushka.”

Chaypina chay llakta rupaptin chay manllayba kochapi barkukunata purichik runakunawan yanapakninkunawan tukuy barkukunapi trabajak runakuna karullamanta rupananta kawankasapa. ¹⁸ Chay llakta rupashpa kusniptin kawashpankuna sinchita rimankasapa: “Chay

llakta tukuy llaktakunamanta ashwan sinchi ashwan atun karkan.”

¹⁹ Chashna rimashpa sukaman llakishpa umankunapi allpata churankasapa. Wakashpa sinchita rimankasapa:

“¡Alaw alaw! Chay manllayba llakta rupaykan.

Ñawpa chay llaktapi barkuyuk runakuna tukuy laya allimakunata rantikushpa sukaman kullkiyarkansapa.

Kunanka chay llaktaka rasllana kullushka.”

²⁰ Chaypina chay sinchi kamachikuk angelka rimarkan:

“Kankuna sielupi kawsakkuna chay llakta rupashkanrayku sukaman kushikuychi.

Kankuna Tata Diospa wambrankuna, kushikuychi.

Jesukristupa yachachikunanta yachachikukkuna,

Tata Diospa rimananta yachachikuk runakuna, kushikuychi.

Chay llaktapi kawsakkuna kankunata sufrichishushkaykichirayku

Tata Dios ñami paykunataka kastigashkasapana.”

²¹ Chaypina suk sinchi kamachikuk angel suk manllayba kutakuna rumita apishpa chay manllayba kochapi wishchukurkan. Chayta wishchukushpa rimarkan:

“Tata Dioska chay manllayba Babilonia llaktapi kawsak runakunata kastigankasapa.

Ñuka chay manllayba rumita wishchukukshina chashnashinalla Tata Dioska chay runakunata kastigankasapa.

Chaypina mana kutin ni pi paykunata kawankasapanachu.

22 Chay llakta chunlla kipariptin manana ni pi kallinkunapi uyarinkasapanachu arpakunata takaptinkuna nima flawtankunata nima trompetankunata pukuptinkuna.

Manana nima laya trabajadorkuna tiyankanachu.

Manana ni pi uyarinkasapanachu kutakushpa soynachiptinkuna.

23 Chay llaktapi manana niman suk lampara lusichikunkanachu.

Manana nima funsia fiesta bullakunata uyarinkasapanachu.

Chay llaktapi rantikuk runakuna tukuy allpapi rantikuk runakunamanta ashwan kullkiyuk karkansapa.

Chayrayku tukuy allpapi kawsak runakunata ñakachishpa llullachirkansapa.

24 Chay llaktapi kawsakkunaka

Tata Diosta kreyik runakunata

tukuy allpapi aypa runakunata wañuchirkansapa.

Tata Diospa rimananta yachachikuk runakunatapish wañuchiptinkuna yawarnin ichakurkan.

Chayrayku Tata Dioska chay llaktapi kawsak runakunata sukaman kastigashpa kulluchinkasapa.”

19

*Juan kawarkan sielupi kawsak runakunata
Tata Diosta alabaptinkuna.*

¹ Chaymanta sielupi ñuka Juan aypa runakunata uyarirkani rimakuptinkuna:

“Akuychi Tata Diosta alabaypachi.

Payka uchanchikunamanta salvawashkanchis-apa.

Tukuy layata atipan rurayta.

Sukaman allimami.

² Payka tukuy mana alli rurak runakunata kuskanpi allita kastigan.

Chayrayku chay llaktapi kawsakkunata allitana kastigashkasapa waynandera warmishina kaptinkuna.

Paykunaka tukuy allpapi kawsak runakunata yachachirkansapa mana allita rurashpa kawsanankunapa.

Tata Diosta sirvik runakunatapish wañuchirkansapa.

Kunan Tata Dioska paykunata kutipashpa suka-man kastigashkasapa.

Chayrayku akuychi Tata Diosta alabaypachi.”

³ Chashna chay sielupi kawsak runakuna rimashpa kashkan Tata Diosta alabarkansapa:

“Tata Dios chay llaktata rupachiptin mana tukuyniyukta kusninka.

Chayrayku akuychi Tata Diosta alabaypachi.”

⁴ Chaypina chay ishkay chunka chusku ansianukuna Tata Diospa ñawpakninpi chay chusku animalkunawan tantalla pakchanakushpa tiyarinanpi tiyaridu Tata Diosta kuyarkansapa. Chashna kuyashpa rimarkansapa: “Ariya, ñukaykunapish rimanisapa Tata Dios alli kananta. Akuychi payllata alabaypachi.”

⁵ Chaypina Tata Diospa tiyarinan ladunmanta uyarirkani rimakuptin:

“Tukuy kankuna, kamachikuk mana kamachikuk kashpaykichipish Tata Diosninchita alabaychi.

Tukuy kankuna Tata Diosta kuyashpa sirvik runakuna, payta alabaychi.”

Juan uyarirkan rimaptinkuna chay Oveja Wawanpa funsia fiestanta ruranankunata.

⁶ Chaymanta ñuka Juan muskuyninipishina aypa runakuna rimakuktashina uyarirkani. Rimakunankuna iden yaku urmanashina iden sinchi troynakshina soynarkan. Chay aypa runakuna rimarkansapa:

“Akuychi Tata Diosninchita alabaypachi.

Payka tukuy layata rurayta atipashpa kallari-
ishkana tukuy layapi kamachikuyta.

⁷ Akuychi kushikuypachi.

Kushikuyninchikunawan willaypachi sukaman allima kananta.

Chay Oveja Wawan funsia diya chayamushkana.

Paypa novian ñami allitana allichanakushka funsiaman rinanpa.

⁸ Chay novia allita Tata Diosta kasushpa allita rurashpa kawsarkan.

Chayrayku Tata Dios allima linumanta ruradu chuya chuya llipyak llachapankunata kushka.”

⁹ Chay aypa runakuna rimashkankunawasha suk angel ñuka Juanta willawarkan: “Tukuy willanaynita killkay: ‘Chay Oveja Wawanpa funsia fiestaman konvidadu runakuna sukaman kushikunkasapa.’ ” Chayta willawashpa chay

angel kashkan willawarkan: “Kikin Tata Dios chay willashkaynita willashunki.”

¹⁰ Chashna chay angel willawaptin ñuka ñawpakninpi kunkurikurkani kuyanaynipa. Chaypina payka willawarkan: “Ama kuyawaychu. Kan tukuy Tata Diosta sirvikmasikikunawan allita mana shaykushpa yachachikunkichi Jesukristu salvakuk kananta. Tukuy ñawpa Tata Diospa rimananta yachachikukkunapish yachachikurkansapa Jesukristu salvakuk shamunanta. Ñukapish kankunashina Tata Diosta sirvishpa kawsani. Chayrayku ama ñukata kuyawaychu.”

Juan suk alli kamachikuk runata yurak kaballupi kawarkan.

¹¹ Chaymanta ñuka Juan muskuyninipishina kawarkani Tata Dios kawsanan sielu kicharinakuptin. Chashna kicharinakuptin suk yurak kaballuta kawarkani. Chay kaballuta montak runa alli kamachikuk alli makanakuk runa karkan. Chayrayku shutin karkan Alli Rurak Kuskata Yachachikuk.

¹² Nawinkuna nina rawraykakshina llipyarkan. Umanpi aypa koronakuna tiyarkan. Urkunpi shutinka killkadu karkan. Paylla yacharkan imatami riman chay killkadu shutinka nishpa.

¹³ Llachapan yawarwan chapudu karkan. Shutin karkan Tata Diospa Rimanana.

¹⁴ Sielupi kawsak soldadukuna yurak kaballukunata montashpa payta katirkansapa. Chay soldadukuna allima linumanta ruradu yurak chuya chuya llachapayukkuna karkansapa.

¹⁵ Chay alli kamachikukpa shiminmanta llukshirkan ishkantin ladu alli filadu macheti chaywan tukuy llaktapi kawsak runakunata kuchunanpa. Sinchi kamachikuk kashpa suk fierrumanta ruradu varawan tukuy payta chiknik runakunata kamachinkasapa. Uva wayunta chakinwan sarushpa kapikshina tukuy mana alli rurak runakunata kastigankasapa. Tukuy laya atipak Tata Dios chay chiknik runakunata piñayashpa chay kamachikuk runata willanka sukaman kastiganankunapa. ¹⁶ Sawa llachapanpi susunan partipi paypa shutin killkadu karkan: “Tukuy kamachikukkunamanta ashwan sinchi kamachikuk. Tukuy awtoridarkunamanta ashwan sinchi awtoridar.”

¹⁷ Chaypina ñuka Juan suk angelta inti sawanpi shayariduta kawarkani. Chay angelka tukuy pawak aycha mikuk animalkunata sinchita kayarkan: “Tata Dios aypa mana alli rurak runakunata kastigaptin wañunkasapa. Shamuychi chay wañudukunapa aychankunata mikuk. ¹⁸ Shamuychi aypa runakunapa aychankunata mikuk. Kamachikuk runakunapa soldadukuna kamachikukninkunapa sinchi makanakuk runakunapa kaballunkunapa chay kaballukuna purichik runakunapa patronkunapa rantidu runakunapa aypa kullkiyuk runakunapa mana nimayuk runakunapa aychankunata shamuychi mikuk.”

¹⁹ Chaymanta kawarkani chay manchana laya animalta tukuy kay allpapi kamachikuk runakunata soldadunkunawan tantanachiptinkuna. Tantanakurkansapa chay yurak kaballu montak

runawan tukuy paypa soldadunkunawan makanakunankunapa.

²⁰ Chaypina chay kaballuta montak runaka chay manchana laya animalta apirkan preso kananpa. Chaymanta chay mana allita yachachikuk almirana layakunata rurak animaltapish apirkan preso kananpa. Ñawpa chay almirana layakunata rurak animalka chay manchana laya animalpa figuranta rurachirkan runakuna chayta kuyanankunapa. Rikchak laya almiranakunata rurashpa chay figurata kuyak runakunata chay manchana animalpa sellunwan selluchadu runakunata llullachirkansapa. Chaypina chay kaballuta montak runaka chay ishkantin llullachikuk animalkunata chay asufriwan rawraykak ninapi kawsakllata wishchukurkansapa.

²¹ Chaymanta chay kaballuta montak runaka shiminmanta llukshik machetinwan tukuy chay manchana laya animalpa soldadunkunata wañuchirkansapa. Chaypina tukuy chay pawak aycha mikuk animalkuna paykunapa aychanta mikushpa saksarkansapa.

20

Juan kawarkan waranka watata Jesukristu kreyikrunakunawan tantalla kamachikuptinkuna.

¹ Chaymanta ñuka Juan muskuyninipishina suk angelta kawarkani sielumanta urayamuptin. Paypa makinpi tiyarkan supay wichkanan manllayba uchku punkun kicharinan llavi. Chaymanta makinpi suk manllayba kadena

tiyarkan. ² Chay angelka chay manllayba machakuyta apirkan. Chay machakuy supay kashpa allpa kallarinanmantapacha runakunata llullachirkan. Paypa shutinka Satanasmi. Payka tukuy supaykunapa kamachikukninmi. Chay angelka payta apishpa waranka watapa kadenawan watarkan. ³ Chashna watashpa chay manllayba uchcupi wishchukurkan. Chaymanta chay uchcupa punkunta sellucharkan waranka watata amana allpapi kawsak runakunata llullachinanpa. Chay washan Tata Dios chay machakuyta suk tiempullapa kacharichinka.

⁴ Chaymanta kawarkani aypa kamachikukkunapa tiyarinankunata. Chaypi kawarkani aypa tiyaridu runakunata. Paykuna manara wañushpara Tata Diospa rimananta Jesukristupa yachachikunanta allita yachachikurkansapa. Chay runakuna chay kanchis umayuk manchana laya animalta mana kuyarkansapachu. Nima ruradu figuranta kuyarkansapachu. Nima makinkunapi nima urkunkunapi chay animalpa sellunwan selluchaduchu karkansapa.

Chashna Tata Diospa rimananta allita yachachikuptinkuna chay manchana laya animalka umankunata tipichishpa wañuchichirkansapa. Paykunata wañuchichtinkunapish Tata Dios kawsachimushpa willarkansapa waranka watata Jesukristuwan tantalla kamachikunankunapa. ⁵ Tata Dios manara ni pita kawsachimushpara chay kamachikuk runakunata kawsachimurkansapa. Chay waranka watakuna washan Tata Dios suk

wañudukunatapish kawsachimunkasapa.

⁶ Chay kawsachimudu runakuna sukaman kushikunkasapa Tata Diospa wambrankuna kashpankuna. Paykunaka manana kashkanka wañunkasapanachu. Saserdotekunashina Tata Diosta Jesukristuta sirvinkasapa. Waranka watata Jesukristuwan tantanlla kamachikunkasapa.

Tata Dios supaykunapa kamachikuninta ninaman wishchukunka.

⁷ Chaymanta chay waranka watakuna washan chay wichkadu uchkumanta Tata Dios Satanasta kacharichinka. ⁸ Chaypina Satanaska rinka tukuy allpapi kawsak runakunata llullachik. Chay Gok llaktapi Magok llaktapi kawsak runakunatapish llullachinkasapa. Chay llaktakunapa soldadunkuna playashina mana yupaypa laya tantanakunkasapa Tata Diospa wambrankunawan makanakunankunapa.

⁹ Chaypina tukuy maymanta chay soldadukuna shamunkasapa Tata Diosta kasuk runakunapa llaktanta kulluchik. Tata Dios kuyanan llaktata kulluchinayaptinkuna Tata Dios sielumanta ninata urmachimushpa tukuy paykunata rupachinkasapa.

¹⁰ Chaypina chay manllayba asufriwan rawraykak ninapi Tata Dioska runakunata llullachik Satanasta wishchukunka. Chayllaman chay kanchis umayuk manchana laya animaltapish chay mana alli yachachikuk animaltapish wishchukunka. Chaypi diyapi tutapi mana tukuy niyukta sufrinkasapa.

Juan Tata Diosta kawarkan allima yurak likidu kamachikunan tiyarinanpi tiyariduta.

¹¹ Chaymanta ñuka Juan muskuyninipishina suk atun allima yurak likidu kamachikukpa tiyarinanta kawarkani. Chaypi Tata Diosta tiyariduta kawarkani. Chaypina Tata Diospa ñawpakninmanta tukuy allpa tukuy sielu chinkarkan. Chashna chinkashpa manana ni maypi rikurirkannachu.

¹² Chaypina ñuka Juan kamachikuk mana kamachikuk wañudukunata Tata Diospa tiyarinan ñawpakninpi shayaridukunata kawarkani.

Chaymanta aypa librukunata kicharidukunata kawarkani. Chaymanta chikan libruta kawarkani maypicha mana tukuy niyukta kawsak runakunapa shutinkuna killkadu karkan. Chaypina Tata Dios chay librukunapi tukuy runakunapa alli mana alli rurashkankunata kawarkan. Chay librukunapi killkadu rimananshina chay runakunata kastigarkansapa.

¹³ Chaypina manllayba yakukunamanta, wañudukuna churanankunamanta tukuy wañudukuna shamurkansapa Tata Diospa ñawpakninpi shayarik. Tata Dioska paykunata willarkansapa mana alli rurashkankunarayku kastiganankunata.

¹⁴ Chaypina chay wañudukuna churanankunata Tata Dios rawraykak ninaman wishchukurkan. Chashna wishchukushkanwasha manana ni pi wañunkasapanachu. Chay rawraykak ninapi chay mana alli rurak runakuna mana tukuy niyukta sufrishpankuna ishkaynin kuti wañukshina kankasapa. ¹⁵ Tata Diospa librunpi mana

tukuyniyukta kawsak runakunapa shutinkuna killkadu. Tata Dios chay librupi shutinkuna mana killkadu runakunata chay rawraykak ninaman wishchukurkansapa.

21

Juan mushuk sieluta mushuk allpata kawarkan.

¹ Chaymanta ñuka Juan muskuyninipishina mushuk sieluta mushuk allpata kawarkani. Kay riksinanchi sieluka kay riksinanchi allpaka kay riksinanchi manllayba kochapish chinkarkansapa. ² Chaymanta kawarkani Tata Dios akllashkan mushuk Jerusalem llaktata paypa ñawpakninmanta urayamuykaptin. Chay mushuk llaktaka rikchak layawan allima sumachidu karkan iden suk allichanakudu kasaranayak shipashshina novionta shuyananza.

³ Chaypina uyarirkani Tata Diospa tiyarinanmanta suk sinchi rimakukta rimakuptin: “Kunanka Tata Dios runakunawan kawsaykan. Paykunawan kawsanka. Paykunaka Tata Diospa wambrankunami. Kikin Tata Dioska paykunawan tantalla kawsashpa paykunapa Diosninkuna kanka. ⁴ Paykuna wakakuptinkuna Tata Dios ñawinkunata pichapunkasapa. Chay mushuk llaktapi kawsak runakunaka manana wañunkasapanachu. Manana nima llakishpa wakankasapanachu. Paykunapa manana nima nanay tiyankanachu. Tukuy chay ñawpa allpa chinkashkanrayku chay runakunaka mushuk layatana kawsankasapa.”

5 Chaypina Tata Dios chay alli tiyarinanpi kashpa rimarkan: “Ñukaka tukuy layata mushukyachini.”

Chaymanta ñuka Juanta willawarkan: “Tukuy rimashkaynika sukaman allimami. Tukuy runakuna yachankasapa mana llullakushpa rimashkaynita. Chayrayku tukuyta killkay.”

6 Chaymanta Tata Dioska kashkan willawarkan: “Tukuy rimashkaynita ñami rurashkanina. Ñukami A letrashina kashpayni tukuy layata kallarini. Chaymanta Z letrashina kashpayni tukuy layata tukuchani. Ñuka suk allima kawsachikuk yakuta tukuy yakunayak runakunata mana chaninpachu yakuchishasapa. Tukuy ñukawan kawsayta munak runakunata mana chaninpachu yanapashasapa ñukawan mana tukuy niyukta kawsanankunapa. ⁷ Tukuy runakuna wañunankunakaman ñukata allita kasuwashpa kawsashpa willashkaynishina chay mushuk llaktaynipi kushikushpa kawsankasapa. Ñukaka paykunapa Tata Diosninkunami kani. Paykunaka wambraynikunami kankasapa.

8 Chaymanta tukuy sufriyta manchak runakuna, mana ñukata kreyiwakkuna, chiknikukkuna, runamasinkunata wañuchik runakuna, chikan warmiwan uchallikushpa kawsak runakuna, chikan ullkuwan uchallikushpa kawsak warmikuna, tukuy brujukuna, tukuy ruradu dioskunata kuyak runakuna, llulla likidu runakuna chay asufriwan rawraykak ninaman rinkasapa. Chay rawraykak ninapi sufrishpankuna ishkaynin kuti wañunkasapa.”

Juan kawarkan mushuk Jerusalem llaktata.

⁹ Chaymanta chay kanchis kopankunata tallishpa kastigakuk angelkunamanta sukka ñuka Juanman shamushpa willawarkan: “Mash shamuy chay Oveja Wawanpa novianta kawachinaynipa.”

¹⁰ Chashna chay angel willawaptin Tata Diospa Espiritunka muskuyninipishina suk almirana layata kawachiwarkan. Chay angelka suk manllayba altu atun urku sawanman pushawashpa Tata Diospa kawsanan Jerusalem llaktata kawachiwarkan. Sielumanta Tata Diospa ñawpakninmanta chay allima llaktan urayamuykarkan. ¹¹ Chay allima llakta Tata Diospa llipyayninwan sukaman allimata llipyarkan. Iden aypa kullkiwan rantidu ancash likidu llipyak rumishina llipyarkan. Allima chuya likidu vidroshina llipyarkan. ¹² Chay llakta tukuy vueltrashnintin manllayba pirkawan wichkadu karkan. Chay pirkaka chunka ishkay punkuyuk karkan. Tukuy punkunkunapi suk kuydakuk angel tiyarkan. Chay punkunkunapi israel runakunapa chunka ishkay ayllunkunapa shutinkuna killkadu karkan. ¹³ Kimsa punkukuna inti llukshimunan partipi karkan. Kimsa punkukuna inti yaykunan partipi karkan. Kimsa punkukuna yaku anaknin partipi karkan. Kimsa punkukuna yaku uraynin partipi karkan. ¹⁴ Chay llaktapa pirka sikipi ishkay chunka sinchi manllayba suni rumikuna tiyarkan. Chay chunka ishkay rumikunapi chay Oveja Wawanpa chunka ishkay disipulunkunapa shutinkuna killkadu karkan.

¹⁵ Chay ñukawan parlak angelka makinpi apaykarkan kurimanta ruradu pintushina medidata chay llaktapa punkunkunata pirkanta medinanpa. ¹⁶ Chay llaktapa chuskuynin ladun chay chika anchu chay chika sunilla karkan. Chay angelka chay pintushina medidanwan chay llaktata medirkan. Allita medishpa rimarkan ishkey waranka ishkey pachak kilometru kananta. Suniynin anchuynin altuynin chashnalla karkan. ¹⁷ Chaymanta chay angelka runakuna amañashkankuna medidawan chay pirka altuyninta medirkan. Chayta mediptin sokta chunka pichka metro karkan.

¹⁸ Chay llaktapa pirkanka vueltashnintin puka likidu llipyak jaspe rumikunawan ruradu karkan. Kuriwan ruradu kashpa chuya likidu vidroshina llipyarkan. ¹⁹ Chay llaktapa pirka sikinpi rumikuna rikchak laya allima llipyak rumikunawan sumachidu karkansapa.

Kallariknin sumachinan rumi ankash llipyak jaspe karkan. Ishkaynin chuyayadu ankash llipyak safiro karkan. Kimsaynin chikyakyadu ankash llipyak agate karkan. Chuskuynin chikyak likidu llipyak esmeralda karkan. ²⁰ Pichkaynin killuyadu puka llipyak onise karkan. Soktaynin puka likidu llipyak kornalina karkan. Kanchisnin kurishina killu llipyak krisolito karkan. Pusaknin yanayadu chikyak likidu llipyak berilu karkan. Iskunnin chuyayadu killu likidu llipyak topasio karkan. Chunkaynin killu killuyadu ankash llipyak krisoprasa karkan. Chunka suknin saniyadu llipyak jasinto karkan. Chunka

ishkaynin chuyayadu sani llipyak amatista karkan.

²¹ Chaymanta chay llaktapa pirkanpi chunka ishkay punkunkuna chunka ishkay yurak likidu perlaskunamanta ruradu karkansapa. Kada punku suk atun perlaswan ruradu karkan. Chaymanta kallin kuriwan ruradu kashpa chuya likidu vidroshina llipyarkan.

²² Chaymanta chay mushuk llaktapi Tata Diosta kuyana wasita mana kawarkanichu. Chay llaktapi kawsak runakuna maypipish kashpa tukuy laya atipak kamachikuk Tata Diosta chay Oveja Wawanta kuyankasapa. Chayrayku Tata Diosta kuyana wasi manami chaypika tiyankachu. ²³ Chay mushuk llaktapi mana inti nima killa tiyankachu. Tata Dioska kikinpa llipyayninwan llipyachinka. Chay Oveja Wawanpish rawraykak lamparashina kashpa llipyanka.

²⁴ Tukuy llaktakunamanta runakuna chay mushuk llakta lusninpi purinkasapa. Tukuy llaktakunapa kamachikukninkuna rinkasapa tukuy tiyapunankunata chay llaktapi churak.

²⁵ Chay mushuk llaktapi mana tuta tiyaptin tukuy tiempu chay punkunkuna kicharidulla kankasapa.

²⁶ Tukuy llaktakunamanta runakuna alli tiyapunankunata chay llaktaman apankasapa. ²⁷ Chay llaktapi manami niman suk millanapa laya yaykunkachu. Mana niman suk millana layata rurak runakuna, niman suk llullakuk runakuna yaykunkasapachu. Chay llaktapika chay Oveja Wawanpa alli librunpi shutinkuna killkadu runakunalla yaykunkasapa.

Chay librunpi shutinkuna killkadu kaptin mana
tukuyniyukta kawsankasapa.

22

Juan suk chuya chuya yakuta kawarkan.

¹ Chaypina chay angelka suk chuya likidu
kawsachikuk yakuta kawachiwarkan. Chay
yakuka chuya likidu kashpa vidroshina
rikurirkan. Tata Diospa tiyarinanmanta
Oveja Wawanpa tiyarinanmanta chay yakuka
llukshimuk.

² Chay yakuka chay llaktapa chawpi
kallinta kallparkan. Ishkantin mañanpi
kawsachikuk kaspikuna wiñarkan. Chay
llaktapi kawsak runakuna chay kaspikunapa
wayunkunata mikushpa mana tukuyniyukta
kawsankasapa. Kada killa chay kaspikuna
wayuchakun. Kada wata chunka ishkay kuti
wayuchakun. Chay kaspikunapa pankankuna
tukuy llaktakunamanta unkudu runakunata
alliyachinkasapa. ³ Chay mushuk llaktapi Tata
Dios manana ni pita kastigankasapanachu. Chay
llaktapi Tata Diospa tiyarinanka Oveja Wawanpa
tiyarinanka kanka. Chaypina tukuy payta
sirvikninkuna kuyankasapa. ⁴ Tata Diosta uya
uya kawankasapa. Paypa shutin urkunkunapi
killkadu kanka. ⁵ Chay llaktapika manana tuta
tiyankanachu. Chaypi kawsak runakuna mana
lamparata nima intita munankasapanachu sinchi
kamachikuk Tata Dios paykunapa lusninkuna
kaptin. Chaymanta tukuy paykunaka mana
tukuyniyukta kamachikunkasapa.

Jesukristu Juanta willarkan utka shamunanta.

⁶ Chaymanta chay angelka ñuka Juanta willawarkan: “Kuskata mana llullakushpa rimani. Chayrayku willaptini kasunayki tiyan. Kamachikuk Tata Dios chay ñawpa yachachikuk runakunata rimananta yachachirkan. Kikin Tata Diosllami ñukata kachamuwashka tukuy payta sirvik runakunata kawachinaynipa imakunatami utkana ruranka nishpa.”

⁷ Chashna chay angel willawaptin Jesukristu willawarkan: “Ñukaka utkana shamusha. Runakuna kay librupi killkashkaykita kasushpankuna sukaman kushikunkasapa.”

⁸ Ñuka Juan kikini uyarishkaynita kawashkaynita killkashkani. Chayta uyarishkayni kawashkayniwasha chay kawachiwak angelpa ñawpakninpi kunkurikurkani kuyanaynipa. ⁹ Chaypina pay willawarkan: “Ama kuyawaychu. Ñukapish kanshinami Tata Diosta sirvik kani. Tata Diospa rimananta yachachikukmasikikunashina tukuy kay librupi killkadukunata kasukuk runakunashina ñukapish Tata Diosta sirvikmi kani. Chayrayku ama ñukata kuyawaychu. Tata Diosllata kuyay.”

¹⁰ Chaymanta chay angelka willawarkan: “Tata Dios tukuy kay librupi killkashkaykita utkana ruranka. Chayrayku kay killkadu rimanata mana pakashpa allita yachachikuy.

¹¹ Kay rimanata mana kasukuk runakuna mana allikunallata rurashpa kawsachunsapa. Chaymanta uchallikushpa kawsak runakuna uchallikuyllapi katichunsapa. Tukuy allita

zurashpa kawsak runakuna allillata zurashpa kawsachunsapa. Chaymanta Tata Diosta kasuk runakuna Tata Diosllata kasushpa kawsachunsapa.”

¹² Chashna chay angel willawaptin Jesukristu willawarkan: “Ariya. Utkana shamusha tukuy runakunata rurashkankunatashina premyunkunata kunaynipasapa. ¹³ Ñukaka A letrashina kashpayni tukuy layata kallarinini. Chaymanta Z letrashina kashpayni tukuy layata tukuchani. Ñukaka mana kallarinayukmi kani. Mana tukuyuniyukta kawsasha.

¹⁴ Ñukata kreyiwak runakuna uchankunamanta perdonadu kashpa chuya chuya takshadu llachapayukshina kashpa sukaman kushikunkasapa. Paykunaka atipankasapa chay allima llaktapa punkunta yaykuyta. Chayta yaykushpa mana tukuyuniyukta kawsachikuk kaspi wayunkunata mikunkasapa.

¹⁵ Chay allima llaktapika mana millanapa laya mana alli rurakkuna nima ñakakukkuna nima chikan warmiwan uchallikushpa kawsakkuna nima chikan ullkuwan uchallikushpa kawsak warmikuna nima runamasinta wañuchikkuna nima ruradu dioskunata kuyakkuna nima llullachikushpalla kawsak runakuna nima llulla likidu runakuna yaykunkasapachu.”

¹⁶ Chaymanta Jesukristu willawarkan: “Ñuka Jesusmi chay angelninita kachamushkani tukuy kay rimanaynita kanta yachachishunaykipa. Kanpish tukuy kreyiwak runakunata yachachiysapa. Ñukaka chay ñawpa kamachikuk

Davidpa ayllunmanta miraknin kashpayni tukuy runakunapa sinchi kamachikukninmi kani. Ñukaka chay pakarinan llipyak luserushina kani.”

¹⁷ Chaypina Tata Diospa Espiritunka chay Oveja Wawanpa novianwan payta willansapa: “¡Utkana shamuy!”

Chaymanta tukuy kay librupi killkaduta uyarik runakunapish payta willaychi: “¡Shamuyna!”

Chaymanta Tata Diosta kasunayashpaykichi yakunayak runakunashina kashpaykichi shamuychi kay mana chaniyuk kawsachikuk yakuta upyak. Chashna chay yakuta upyashpaykichi mana tukuyniyukta Tata Dioswan kawsankichi.

¹⁸ Ñuka Juan tukuy kay librupi killkashkaynita uyarik runakunata sinchita willani: Ama kay killkadu librupi rimanata imatami Tata Dios ruranayanan nishpa mirachiyichichu. Mirachiptikichika Tata Dios kay librupi killkadu kastigukunawan kastigashunkichi. ¹⁹ Chaymanta ama kay killkashkayni librumanta imatami Tata Dios ruranayanan nishpa niman suk rimanata surkuyichichu. Killkashkaynita surkuptikichika Tata Dios chay yachachishkayni mana tukuyniyukta kawsachikuk kaspipa wayunta kichushunkichi. Nima chay yachachishkayni allima llaktapi yaykuchishunkichichu.

²⁰ Chaymanta tukuy kay librupi killkashkaynita yachachiwak Jesukristuka riman: “Ariya utkana shamuni.”

Chaymanta ñuka Juan Señor Jesusta willani: “Ariya, utkana shamuy.”

²¹ Señorninchi Jesukristu tukuy kankunata allita
yanapashuchunnikichi.

Tata Dios tukuy rimashkanta rurachun.

**Tata Diospa Mushuk Rimanan
New Testament in Quechua, San Martín
(PE:qvs:Quechua, San Martín)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, San Martín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, San Martín

qvs

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, San Martín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

9ea4ef1e-a918-53b9-8a27-dffea7bcf6f6